

JUDGMENT OF THE COURT (Eighth Chamber)

24 November 2011 (\*)

(Regulation (EEC) No 3846/87 – Agriculture – Export refunds – Poultrymeat – Fowls of the species *Gallus domesticus*, drawn and plucked)

In Joined Cases C-323/10 to C-326/10,

REFERENCES for a preliminary ruling under Article 267 TFEU from the Finanzgericht Hamburg (Germany), made by decisions of 11 May 2010, received at the Court on 5 and 6 July 2010, in the proceedings

**Gebr. Stolle GmbH & Co. KG** (C-323/10, C-324/10 and C-326/10),

**Doux Geflügel GmbH** (C-325/10)

v

**Hauptzollamt Hamburg-Jonas,**

THE COURT (Eighth Chamber),

composed of A. Prechal, President of the Chamber (Rapporteur), K. Schieman and C. Toader, Judges,

Advocate General: J. Mazák,

Registrar: K. Malacek, Administrator,

having regard to the written procedure and further to the hearing on 8 June 2011,

after considering the observations submitted on behalf of:

– Gebr. Stolle GmbH & Co. KG, by R. Steiling and M. Niestedt, Rechtsanwälte;

– Doux Geflügel GmbH, by R. Steiling and M. Niestedt, Rechtsanwälte;

– Hauptzollamt Hamburg-Jonas (C-324/10 to C-326/10), by T. Peters,

– the European Commission, by F. Wilman and G. von Rintelen, acting as Agents,

having decided, after hearing the Advocate General, to proceed to judgment without an Opinion,

gives the following

**Judgment**

- 1 These references for a preliminary ruling concern the interpretation of Commission Regulation (EEC) No 3846/87 of 17 December 1987 establishing an agricultural product nomenclature for export refunds (OJ 1987 L 366, p. 1).
- 2 The references have been made by the Finanzgericht (Finance Court) Hamburg in the context of four proceedings between, first, Gebr. Stolle GmbH & Co. KG ('Gebr. Stolle') and Hauptzollamt Hamburg-Jonas, concerning Cases C-323/10, C-324/10 and C-326/10, and, second, Doux Geflügel GmbH ('Doux Geflügel') and Hauptzollamt Hamburg-Jonas, concerning Case C-325/10, regarding export refunds for poultrymeat.

**Legal context**

*Regulation (EEC) No 2777/75*

- 3 Article 8 of Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organisation of the market in poultrymeat (OJ 1975 L 282, p. 77), last amended by

Council Regulation (EC) No 679/2006 of 25 April 2006 (OJ 1987 L 119, p. 1, 'Regulation No 2777/75'), provided, in this sector, for the grant of export refunds to cover the difference between the prices of products on the world market and prices within the European Community.

4 Article 10(1) of Regulation No 2777/75 provides:

'The general rules for the interpretation of the combined nomenclature and the special rules for its application shall apply to the classification of products covered by this Regulation; the tariff nomenclature resulting from the application of this Regulation shall be incorporated in the common customs tariff.'

*Regulation No 3846/87*

5 Regulation No 3846/87 establishes an agricultural product nomenclature for export refunds which are set out in Annex I. While based on the combined nomenclature of general application established by Council Regulation (EEC) No 2658/87 of 23 July 1987 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff (OJ 1987 L 256, p. 1, the 'CN'), Regulation No 3846/87 is designed to take account of the specificity of the export refund system, and in particular the need to make subdivisions in the CN for such products.

6 Annex I to Regulation No 3846/87 has been amended, respectively, by Commission Regulation (EC) No 2765/1999 of 16 December 1999 (OJ 1999 L 338, p. 1), at the material time in Cases C-324/10 to C-326/10, and by Commission Regulation (EC) No 2091/2005 of 15 December 2005 publishing, for 2006, the agricultural product nomenclature for export refunds introduced by Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ 1987 L 343, p. 1), at the material time in Case C-323/10.

7 In the market for poultrymeat, concerning fresh, chilled or frozen poultrymeat, Annex I to Regulation No 3846/87 makes the following distinctions:

CN Code	Description of goods	Product code
ex 0207	Meat and edible offal, of the poultry of heading No 0105, fresh, chilled or frozen	
	– Of fowls of the species <i>Gallus domesticus</i> :	
ex 0207 12	– – Not cut in pieces, frozen	
ex 0207 12 10	– – – Plucked and gutted, without heads and feet but with necks, hearts, livers and gizzards, known as '70% chickens'	
	– – – – With completely ossified sternum tips, femurs and tibias	
	– – – – Other	0207 12 10 9900
ex 0207 12 90	– – – Plucked and drawn, without heads and feet and without necks, hearts, livers and gizzards, known	

	as '65% chickens' or otherwise presented:	
	----- '65% chickens':	
	----- With completely ossified sternum tips, femurs and tibias:	
	----- Other	0207 12 90 9190
	----- Fowls of the species <i>Gallus domesticus</i> , plucked and drawn, without heads and feet but with necks, hearts, livers and gizzards in irregular composition:	
	----- Fowls of the species <i>Gallus domesticus</i> , with completely ossified sternum tips, femurs and tibias	
	----- Other	0207 12 90 9990

8 Commission Regulation (EC) No 2580/98 of 30 November 1998 amending Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ 1998 L 322, p. 31) introduced product code 0207 12 90 9990 in Annex I to the latter. In that regard, its second recital states the following:

'Whereas presentations other than 70% chickens and 65% chickens have appeared on the market; whereas they should be included in the refund nomenclature with a view to the granting of refunds; whereas that nomenclature should accordingly be amended'.

9 The regulations fixing export refunds in the market for poultrymeat which were in force during the periods considered provided, inter alia, rights to export refunds for products coming under product codes 0207 12 10 9900, 0207 12 90 9190 and 0207 12 90 9990 of Annex I to Regulation No 3846/87.

*Regulation No 2658/87*

10 The general rules for the interpretation of the CN, which are set out in Part One of Title I A thereof, provide in particular:

'A. General rules for the interpretation of the [CN]

Classification of goods in the [CN] shall be governed by the following principles:

1. The titles of sections, chapters and sub-chapters are provided for ease of reference only; for legal purposes, classification shall be determined according to the terms of the headings and any relative section or chapter notes and, provided such headings or notes do not otherwise require, according to the following provisions.

2. (a) Any reference in a heading to an article shall be taken to include a reference to that article incomplete or unfinished, provided that, as presented, the incomplete or unfinished article has the essential character of the complete or finished article. It shall also be taken to include a reference to that article complete or finished (or falling to be classified as complete or finished by virtue of this rule), presented unassembled or disassembled.

...?

11 Pursuant to the second indent of Article 9(1)(a) and Article 10 of Regulation No 2658/87, the European Commission adopts Explanatory Notes for the CN, which are published in the *Official Journal of the European Union*.

12 The Explanatory Notes to subheading 0207 11 30, which, according to the words of the notes to subheading 0207 12 10, are to apply *mutatis mutandis* to the latter, are worded as follows:

‘This subheading includes roasting chickens, which are plucked chickens without heads and feet, but with the neck, completely drawn, but inside the carcass of which the heart, liver and gizzard have been replaced.’

13 The Explanatory Notes to subheading 0207 11 90, which, according to the words of the notes to subheading 0207 12 90, are to apply *mutatis mutandis* to the latter, read as follows:

‘This subheading includes roasting chickens, which are plucked chickens without heads and feet, and completely drawn. It also covers fowls presented in a form other than those mentioned under subheadings 0207 11 10 and 0207 11 30, for example, unplucked, ungutted chickens, with heads and feet.’

*Regulation (EC) No 800/1999*

14 Commission Regulation (EC) No 800/1999 of 15 April 1999 laying down common detailed rules for the application of the system of export refunds on agricultural products (OJ 1999 L 102, p. 11), defines the common detailed rules for the application of the system of export refunds on agricultural products.

15 Under the first paragraph of Article 21(1) of that regulation:

‘No refund shall be granted on products which are not of sound and fair marketable quality on the date on which the export declaration is accepted.’

16 According to Article 51(1) of Regulation No 800/1999, an exporter is to have a penalty imposed on him if he ‘has applied for a refund exceeding that applicable’.

*Regulation (EEC) No 2913/92*

17 Article 70(1) of Council Regulation (EEC) No 2913/92 of 12 October 1992 establishing the Community Customs Code (OJ 1992 L 302, p. 1) provides:

‘Where only part of the goods covered by a declaration are examined, the results of the partial examination shall be taken to apply to all the goods covered by that declaration.

However, the declarant may request a further examination of the goods if he considers that the results of the partial examination are not valid as regards the remainder of the goods declared.’

### **The actions in the main proceedings and the questions referred for a preliminary ruling**

*Case C-323/10*

18 By an export declaration which it lodged on 4 September 2006 before the competent customs office, Gebr. Stolle declared 2 163 boxes of chickens under product code 0207 12 90 9190 of the CAP Goods List for export to the United Arab Emirates and requested an export refund.

- 19 During the course of the customs export formalities, the competent customs office took four boxes as samples, two of which as reserve samples, and sent them to the Zolltechnische Prüfungs- und Lehranstalt (Customs laboratory and training college) of the Oberfinanzdirektion (Principal Revenue Office) Hamburg, which subsequently established that four of the poultry carcasses examined could not be classified under the code indicated, since they had not been completely drawn. In two cases, some of the guts were still attached to the carcasses and, in two other cases, the trachea was still present.
- 20 In a partial refusal decision of 27 March 2007, the Hauptzollamt Hamburg-Jonas (customs authority) refused an export refund for a quantity of 5 292.5 kg, which corresponded to 21.17% of the total weight. It also imposed a fine on Gebr. Stolle of EUR 1 402.51.
- 21 As a result of unsuccessful objection proceedings, Gebr. Stolle brought an action on 7 May 2008 before the referring court against that decision and against the decision on the objection of 9 April 2008.
- 22 In those circumstances, the Finanzgericht Hamburg decided to stay proceedings and to refer the following question to the Court for a preliminary ruling:  
'Does a carcass in subheading 0207 12 90 have to be completely drawn (= without residue), so that it is prejudicial to its tariff classification if part of the guts or trachea, for example, are still attached to the carcass following a mechanical gutting process?'
- Case C-324/10*
- 23 By an export declaration which it lodged on 9 June 2000 before the competent customs office, Gebr. Stolle declared 480 boxes of chickens under product code 0207 12 90 9990 of the CAP Goods List for export to Russia and requested an export refund.
- 24 During the course of the customs export formalities, the competent customs office took two boxes as samples, one of which as a reserve sample, each containing twelve poultry carcasses and sent them to the Zolltechnische Prüfungs- und Lehranstalt of the Oberfinanzdirektion Hamburg, which subsequently established that four of the poultry carcasses inspected could not be classified under the code indicated, because of an unusual quantity of giblets. The customs laboratory and training college specifically established the existence of the following giblets from the chicken samples to which objection was raised:
- 1 neck, 1 liver, 1 stomach, 2 hearts,
  - 2 necks, 1 heart, 1 liver, 1.5 gizzards,
  - 1 neck, 1 liver, 1 stomach, 2 hearts, and
  - 1 neck, 1 liver, 1 stomach, 2 hearts.
- 25 In a partial refusal notice of 8 January 2001, the Hauptzollamt Hamburg-Jonas refused an export refund for a quantity of 1 741.9 kg, which corresponded to 33.6% of the total weight. It also imposed a fine on Gebr. Stolle of EUR 600.96.
- 26 As a result of unsuccessful objection proceedings, Gebr. Stolle brought an action on 30 April 2003 before the referring court against that decision and against the decision on the objection of 3 April 2003.
- 27 In those circumstances, the Finanzgericht Hamburg decided to stay proceedings and to refer the following questions to the Court for a preliminary ruling:

1. Is an “irregular composition” within the meaning of product code 0207 12 90 9990 to be interpreted as meaning that that code allows for the addition to the carcass of a maximum of only four giblets from those which it lists, of one or more than one type, provided that the total of four is adhered to?
2. In the event that the first question is answered in the affirmative, does subheading 0207 12 10 also cover carcasses inside which one of the giblets listed in that subheading is added more than once?

*Case C-325/10*

- 28 By an export declaration which it lodged on 8 November 2000 before the competent customs office, Gebr. Stolle declared 66 060 boxes of chickens under product code 0207 12 10 9900 of the CAP Goods List for export to Russia and requested an export refund.
- 29 During the course of the customs export formalities, the competent customs office took 4 boxes as samples, 2 of which as reserve samples, each containing 10 poultry carcasses and sent them to the Zolltechnische Prüfungs- und Lehranstalt of the Oberfinanzdirektion Hamburg, which subsequently established that 17 of the poultry carcasses inspected could not be classified under the code indicated, because 14 of those poultry carcasses inspected had not been completely plucked, or, in 3 cases, because they either contained too many viscera or none at all or showed signs of bone breakage.
- 30 In a partial refusal notice of 30 March 2001, the Hauptzollamt Hamburg-Jonas refused an export refund for a quantity of 369 508.50 kg, which corresponded to a proportion of 43.49% of the total weight. It also imposed a fine on Doux Geflügel.
- 31 The Hauptzollamt Hamburg-Jonas subsequently increased the proportion of the export consignment eligible for a refund to 58.89% because, in the light of the case-law of the Court (Case C-353/04 *Nowaco Germany* [2006] ECR I-7357) and of the Bundesfinanzhof (Federal Finance Court) (judgment of 16 January 2007, VII R 19/03), it now considered that the poultry carcass with clear bone breakage to which objection was raised when the samples were inspected was eligible for a refund.
- 32 As a result of unsuccessful objection proceedings, Doux Geflügel brought an action on 30 March 2001 before the referring court against that decision and against the decision on the objection of 15 June 2001. The parties were in dispute as to whether Doux Geflügel was entitled to an export refund for the remainder of the amount of 331 019.74 kg.
- 33 In those circumstances, the Finanzgericht Hamburg decided to stay proceedings and to refer the following question to the Court for a preliminary ruling:

‘Do chickens under subheading 0207 12 10 of the CN have to be plucked without any residue or may some small quill feathers, plumage feathers, quill ends and hairs still be attached after going through a mechanical plucking process?’

*Case C-326/10*

- 34 By an export declaration which it lodged on 20 October 2000 before the competent customs office, Gebr. Stolle declared 405 boxes of chickens under product code 0207 12 90 9990 of the CAP Goods List for export to Russia and requested an export refund.
- 35 During the course of the customs export formalities, the competent customs office took two boxes as samples, one of which as a reserve sample, each containing ten poultry

carcasses and sent them to the Zolltechnische Prüfungs- und Lehranstalt of the Oberfinanzdirektion Hamburg, which subsequently established that one of the ten poultry carcasses inspected could not be classified under the code indicated, because, in the case of the chicken in question to which giblets had been added, the neck had not been freed from the trachea.

- 36 In a partial refusal notice of 25 July 2001, the Hauptzollamt Hamburg-Jonas refused Gebr. Stolle an export refund for a quantity of 543.20 kg, which corresponded to 9.58% of the total weight. It also imposed a fine of EUR 73.33 on Gebr. Stolle.
- 37 As a result of unsuccessful objection proceedings, Gebr. Stolle brought an action on 7 May 2008 before the referring court against that decision and against the decision on the objection of 10 April 2008.
- 38 In those circumstances, the Finanzgericht Hamburg decided to stay proceedings and to refer the following questions to the Court for a preliminary ruling:
- ‘1. Does a poultry carcass in which part of the poultry which is not permitted is attached to one of the giblets permitted by product code 0207 12 90 9990 come under that heading of the CAP Goods List?
  2. If the answer to the first question is in the negative, when a customs office seeks to determine whether goods presented for export comply with the CAP Goods List heading stated in the export declaration, is a margin of error to be allowed, so that an anomaly is not prejudicial to a refund?’
- 39 By order of 23 September 2010, the President of the Court joined Cases C-323/10, C-324/10, C-325/10 and C-326/10 for the purposes of the oral procedure and the judgment.

### **Consideration of the questions referred**

#### *Case C-323/10*

- 40 In this case, the national court asks, in essence, whether subheading 0207 12 90 of Annex I to Regulation No 3846/87, as amended by Regulation No 2091/2005, is to be interpreted as meaning that a poultry carcass under that subheading has to be completely drawn, so that it is prejudicial to its tariff classification if part of the guts or trachea, for example, are still attached to the carcass following a mechanical gutting process.
- 41 Subheading 0207 12 90 concerns the following products: fowl of the species *Gallus domesticus* not cut in pieces, frozen, plucked and drawn, without heads and feet and without necks, hearts, livers and gizzards, known as ‘65% chickens’.
- 42 In the absence of a definition of the concept of ‘drawn’ in Regulation No 3846/87, reference should be made, in accordance with Article 10(1) of Regulation No 2777/75, to the general rules for the interpretation of the CN and the special rules for its application.
- 43 Under general rule 1, set out in Part I, Title I A of the CN, classification of goods is to be determined first of all according to the terms of the headings and section or chapter notes, the titles of sections, chapters and sub-chapters being provided for ease of reference only.
- 44 According to settled case-law, the decisive criterion for the classification of goods in the CN is in general to be sought in their objective characteristics and properties as defined in the wording of headings and in section or chapter notes (see, inter alia, Case

C-142/06 *Olicom* [2007] ECR I-6675, paragraph 16, and Case C-370/08 *Data I/O* [2010] ECR I-4401, paragraph 29).

- 45 In addition, the Harmonised System Explanatory Notes drawn up by the World Customs Organization are, as such, useful aids to the interpretation of the CN. The same applies to the Explanatory Notes for the CN drawn up by the Commission (see, in particular, Case C-379/02 *Imexpo Trading* [2004] ECR I-9273, paragraph 16).
- 46 The Explanatory Notes for the CN concerning subheading 0207 11 90, which, as set out in the notes to subheading 0207 12 90, apply *mutatis mutandis* to the latter, indicate that this subheading ‘includes roasting chickens, which are plucked chickens without heads and feet, and completely drawn’.
- 47 The referring court notes that the wording of the German version of that note differs from the French and English version of it as regards the definition of the concept of ‘drawn’. In particular, although the French and English versions state that, in order for a poultry carcass to be classified under subheading 0207 12 90, the carcass must be ‘completely drawn’, the German version states that all of the giblets must be removed (‘sämtliche Innereien entfernt sind’). Consequently, the referring court wonders whether the German version of those notes correctly reproduces the intention of the European legislature.
- 48 According to the applicants in the main proceedings, the use of the word ‘sämtliche’ (all) in the German version of that note means solely that all of the organs must be removed, so that no entire organ is to remain in the carcass, and residues of giblets may therefore exceptionally be present without that adversely affecting their classification under subheading 0207 12 90. Moreover, it is clear from the wording of that note and, in particular, from the use of the word ‘includes’, that it is non-exhaustive and confines itself to mentioning examples.
- 49 In that regard, it must be noted that the linguistic differences between that version as compared with the French and English versions do not allow the concept ‘drawn’ in subheading 0207 12 90 to be interpreted differently according to the version used. Although the expression ‘sämtliche Innereien entfernt sind’ in German does not constitute a literal translation of the words ‘complètement vidés’ in French and ‘completely drawn’ in English, the specification in the German version that all the organs of a carcass coming under subheading 0207 12 90 must be removed is not really different in meaning from that of the French and English versions specifying that the carcass must be completely drawn.
- 50 As for the use of the word ‘includes’, set out in the Explanatory Notes to that subheading, even if, thereby, those notes are not exhaustive, it cannot be held that they also include an implicit reference to goods whose characteristics are contrary to those of the goods explicitly listed in those notes; otherwise the interpretative value of those notes would be adversely affected.
- 51 The applicants in the main proceedings also claim that the application of general rule 2(a), set out in Part I, Title I A on the interpretation of the CN, according to which any reference in a heading to an article shall be taken to include a reference to that article incomplete or unfinished, provided that it presents, in an unaltered state, the essential characteristics of the complete or finished article, makes it possible to conclude that the presence of residues of giblets does not adversely affect the classification of a carcass under subheading 0207 12 90.



- 52 In that regard, it should be noted at the outset that the commentary regarding that rule, made in the context of the general rules for the interpretation of the combined nomenclature of the World Customs Organization, states that that rule does not normally apply to products of Sections I to VI, namely to Chapters 1 to 38.
- 53 Although the Court of Justice acknowledged, in its judgments in Case C-318/90 *Boehringer Mannheim* [1992] ECR I-3495, paragraph 18, and in Case C-290/97 *Bruner* [1998] ECR I-8333, paragraph 30, that the wording ‘not normally’ means that it cannot altogether be ruled out that that rule of interpretation applies to tariff headings in chapters, it did however point out that the purpose of that rule is to enable two products which are extremely close to one another, to the extent that they are in substance identical from the user’s point of view, to be deemed to be the same notwithstanding differences relating only to their presentation (*Bruner*, paragraph 32). However, a poultry carcass from which all the giblets have been removed so that it is completely drawn is not in substance identical from the user’s point of view to a carcass in which the residues of giblets are still present following the gutting process.
- 54 In that regard, it must in particular be noted that the Explanatory Notes on subheading 0207 12 90, in the French and English versions as well as in the German version, concern, in particular, roasting chickens. As the Commission points out, roasting chickens are characterised by the fact that they are drawn in such a way as to no longer require any gutting process by the user in order to be ready for roasting.
- 55 In any event, and in the light of the fact that the wording of that note expressly specifies that all of the giblets must be removed for a carcass to be classified under subheading 0207 12 90, the applicants in the main proceedings have not shown the existence of any special circumstances which would require the application of that general rule in the present case.
- 56 As regards, finally, the argument of the applicants in the main proceedings that not classifying a poultry carcass under subheading 0207 12 90 of the CN on the basis of the presence of some residue of an organ is contrary to the principle of proportionality, in so far as it leads to not only the refusal, in part, of export refunds but includes a penalty, it is enough to state that the question of classification of goods precedes that of the proportionality of any financial consequences in the case of failure to respect that classification. The answer to that last question cannot therefore determine the answer to the first question.
- 57 In the light of the foregoing considerations, the answer to the question referred in Case C-323/10 is that subheading 0207 12 90 of Annex I to Regulation No 3846/87, as amended by Regulation No 2091/2005, must be interpreted as meaning that a poultry carcass under that subheading has to be completely drawn, so that it is prejudicial to its tariff classification if part of the guts or trachea, for example, are still attached to the carcass following a mechanical gutting process.

*Case C-324/10*

The first question in Case C-324/10

- 58 In this case, the referring court asks, first, whether the product code 0207 12 90 9990 of Annex I to Regulation No 3846/87, as amended by Regulation No 2765/1999, must be interpreted as meaning that the concept of ‘irregular composition’ set out in that code allows for the presence in the carcass of a maximum of only four giblets from those which it lists, namely the neck, heart, liver and gizzard, of one or more than one type, provided that the total of four is adhered to.

- 59 Product code 0207 12 90 9990 concerns the following products: fowls of the species *Gallus domesticus*, plucked and drawn, without heads and feet but with the neck, heart, liver and gizzard in irregular composition.
- 60 That product code was inserted in Annex I to Regulation No 3846/87 in the poultrymeat sector, by Regulation No 2580/98, according to its second recital, in order to include in the export refund nomenclature presentations other than chickens known as ‘65% chickens’ and chickens known as ‘70% chickens’ which have appeared on the market.
- 61 In that regard, it should be recalled that chickens known as ‘65% chickens’ coming under subheading 0207 12 90 are offered without giblets. As for chickens known as ‘70% chickens’ coming under subheading 0207 12 10, it is apparent from the Explanatory Notes to subheading 0207 11 30 which, according to the words of the notes to subheading 0207 12 10, apply *mutatis mutandis* to the latter, that, after a gutting process to remove all of their giblets, the heart, liver and gizzard are put back inside the carcass.
- 62 Accordingly, chickens coming under product code 0207 12 90 9990, differ from chickens coming under subheading 0207 12 10 by the fact that, in the first case, the neck, heart, liver and gizzard may be present ‘in irregular composition’.
- 63 It must be noted that neither Regulation No 3846/87 nor the wording of the product code 0207 12 90 9990, nor the Explanatory Notes relating to it contain a definition of the concept of ‘irregular composition’.
- 64 According to the referring court and the applicants in the main proceedings, given the origin of the product code concerned and the second recital of Regulation No 2580/98, that notion must also include carcasses containing more than four giblets from those listed, of one or more than one type. In particular, they point out that the Federal Republic of Germany proposed, at the 661<sup>st</sup> meeting on 14 October 1998 of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs, an amendment to the export refunds nomenclature by the insertion of product code 0207 12 90 9990 in order to prevent a refund not being granted for goods whose composition of giblets present minor anomalies due to defects in the production process. Given that the presence of more than four giblets in the carcass may also be due to such deficiencies, that situation ought to be also covered by the product code in question. Product code 0207 12 90 9990 therefore constitutes a residual heading available for products which, taking account of giblets present in the carcass, cannot be classified in any of the forms of presentation described in subheadings 0207 12 10 (70% chickens) and 0207 12 90 (65% chickens).
- 65 In contrast, the Hauptzollamt Hamburg-Jonas does not consider product code 0207 12 90 9990 to be a residual heading. As was stated at the 662<sup>nd</sup> meeting of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs on 17 November 1998, its introduction did not lead to the creation of a new product heading. Consequently, it states, the irregular composition to which that product code refers must be confined to the margin of 5% which differentiates a chicken known as a ‘65% chicken’ from a chicken known as a ‘70% chicken’, as otherwise the weighted ratio would no longer be natural.
- 66 As regards the information set out at the 661<sup>st</sup> and 662<sup>nd</sup> meetings of the Committee for Poultrymeat and Eggs, it is settled case-law that neither individual statements of position nor joint declarations of the Member States may be used for the purpose of interpreting a Community provision where, as in the present case, their content is not reflected in its wording and therefore has no legal significance (see, in particular, Case

143/83 *Commission v Denmark* [1985] ECR 427, paragraph 13, and Case C-292/89 *Antonissen* [1991] ECR I-745, paragraph 18).

- 67 In the absence of a definition of the concept of ‘irregular composition’ in Regulation No 3846/87, account should be taken, for its interpretation, of the overall scheme and objectives of the system of export refunds of which it forms part.
- 68 In that respect, it should be pointed out that, in the context of poultrymeat exports, the amount of export refund duties for products coming under headings 0207 12 10 9900, 0207 12 90 9190 and 0207 12 90 9990 is determined on the basis of the total weight of the exported carcasses. In order to ensure the effectiveness of the refund system on the basis of total weight and to avoid abuse consisting in regularly adding more than four giblets to carcasses in such a way as to artificially increase the reference weight for the refund of exported carcasses, the notion of ‘irregular composition’ should be interpreted as meaning that giblets designated in product code 0207 12 90 9990 may be accidentally present in the carcass twice or more, provided that the maximum of four is respected and that, even though neither the wording of Regulation No 2580/98 nor its preamble state that the European legislature intended, for product code 0207 12 90 9990, a minimum or maximum quantity of giblets added to the carcass of an irregular composition.
- 69 Consequently, the answer to the first question in Case C-324/10 is that product code 0207 12 90 9990 of Annex I to Regulation No 3846/87, as amended by Regulation No 2765/1999, must be interpreted as meaning that an ‘irregular composition’ allows for the presence in a carcass of a maximum of only four giblets from those which it lists, of one or more than one type, provided that the total of four is adhered to.

The second question referred in Case C-324/10

- 70 By its second question, the referring court asks, in essence, if the answer to the first question is in the affirmative, whether subheading 0207 12 10 of Annex I to Regulation No 3846/87, as amended by Regulation No 2765/1999, is to be interpreted as meaning that that subheading also covers poultry carcasses inside which one of the giblets stated in that subheading is present more than once.
- 71 In that regard, it must be recalled that subheading 0207 12 10 relates to the following products: fowls of the species *Gallus domesticus*, not cut in pieces, frozen, plucked and gutted, without heads and feet but with necks, hearts, livers and gizzards, known as ‘70% chickens’.
- 72 As pointed out in paragraph 62 of this judgment, chickens coming under subheading 0207 12 10 differ from chickens coming under product code 0207 12 90 9990 by the fact that, in the first case, following the gutting process of all of their giblets, one type of each of the giblets listed in that subheading is present, whereas, in the latter case, those giblets may be present ‘in irregular composition’.
- 73 It follows that subheading 0207 12 10 can include only poultry carcasses which present a single type of each of the giblets mentioned, namely, the neck, heart, liver and gizzard.
- 74 Therefore, the answer to the second question referred in Case C-324/10 is that subheading 0207 12 10 of Annex I to Regulation No 3846/87, as amended by Regulation No 2765/1999, must be interpreted as meaning that a poultry carcass in which one of the giblets listed in that subheading, namely the neck, heart, liver and gizzard, is present more than once, does not come under that subheading.

*Case C-325/10*

- 75 In this case, the referring court asks, in essence, whether subheading 0207 12 10 of Annex I to Regulation No 3846/87, as amended by Regulation No 2765/1999, must be interpreted as meaning that poultry carcasses to which some small quill feathers, plumage feathers, quill ends and hairs may still be attached after going through a mechanical plucking process come under that subheading.
- 76 As has been pointed out at paragraph 71 of this judgment, subheading 0207 12 10 relates to the following products: fowls of the species *Gallus domesticus*, not cut in pieces, frozen, plucked and gutted, without heads and feet but with necks, hearts, livers and gizzards, known as ‘70% chickens’.
- 77 In the absence of a definition of the concept of ‘plucked’ in Regulation No 3846/87, reference should be made, in accordance with Article 10(1) of Regulation No 2777/75, to the general rules for the interpretation of the CN and the special rules for its application.
- 78 Taking account of the case-law referred to at paragraph 44 of this judgment, it is necessary to examine the objective characteristics and properties of the goods, as defined in the wording of CN headings and in section notes.
- 79 In that regard, it should be pointed out that it is apparent from the Explanatory Notes to subheading 0207 11 30, which, according to the wording of the notes on subheading 0207 12 10, apply *mutatis mutandis* to the latter, indicate that this subheading ‘includes roasting chickens, which are plucked chickens ...’. Consequently, for the tariff classification of those carcasses in question, it is important to assess whether the presence of small quill feathers, plumage feathers, quill ends and hairs is such as to affect the characteristic of the chicken in question of being ready ‘for roasting’.
- 80 The referring court, the applicants in the main proceedings and the Commission refer, in that regard, to the quality requirements set out in Articles 6 and 7 of Commission Regulation (EEC) No 1538/91 of 5 June 1991 introducing detailed rules for implementing Council Regulation (EEC) No 1906/90 on certain marketing standards for poultry (OJ 1991 L 143, p. 11).
- 81 They submit that, in accordance with the second indent of Article 6(2) of that regulation, the presence of some small feathers, stubs (quill ends) and hairs (filoplumes) on the breast, thighs, rump, foot joints and wing tips following the plucking process would not preclude a carcass being included in product class A for placing on the Community market. Furthermore, chickens in class B may also be placed on the market, but in accordance with Article 7(5) of that regulation, the rules which apply to them are less exacting than those for chickens in class A. It would therefore be illogical to refuse to pay export refunds for carcasses which may be placed on the market in the EU and in non-EU countries because the goods do not come under a product code of the export refund nomenclature.
- 82 On the other hand, according to the Hauptzollamt Hamburg-Jonas, Regulation No 1538/91 does not apply to poultrymeat for export outside of the EU and its provisions are not relevant under the tariff assessment of products or the interpretation of tariff law. Those provisions are to be taken into account only in the context of the assessment of the sound, fair and marketable quality of the products in the context of the right to a refund.
- 83 So far as concerns the applicability of Regulation No 1538/91, in a case such as that in the main proceedings, it should be recalled at the outset that its purpose is to define the detailed rules for implementing Regulation No 1906/90, which expressly provides, in

the first indent of Article 1(3), that it does not apply to poultrymeat for export from the Community.

- 84 However, the Court of Justice held, at paragraph 39 of its judgment in *Nowaco Germany*, that the provisions of Regulation No 1538/91 which lay down minimum quality requirements and tolerance margins for the placing of poultrymeat on the Community market, in particular Articles 6 and 7, apply equally for the purpose of establishing the ‘sound and fair marketable quality’ of goods in respect of which an export refund is sought.
- 85 In that regard, it should be noted that the requirement for sound and fair marketable quality of a product, required by Article 21(1) of Regulation No 800/1999, and the classification of a product under a tariff heading of the export refund nomenclature provided for by Regulation No 3846/87 constitute, as a general rule, two essentially distinct requirements for the grant of export refunds.
- 86 In this case, however, it should be noted that the said conditions, namely, the characteristic of a plucked chicken ready for roasting referred to in subheading 0207 12 10, and the requirement for sound and fair marketable quality tend to converge.
- 87 Therefore, the answer to the question in Case C-325/10 is that subheading 0207 12 10 of Annex I to Regulation No 3846/87, as amended by Regulation No 2765/1999, must be interpreted as meaning that, for the purposes of the export refund classification, a poultry carcass to which some small quill feathers, plumage feathers, quill ends and hairs are still attached after going through a mechanical plucking process comes under that subheading, provided that those remaining feathers are compatible with the characteristic of a chicken ready for roasting and with sound and fair marketable quality.

*Case C-326/10*

The first question in Case C-326/10

- 88 By its first question in this case, the referring court asks, in essence, whether product code 0207 12 90 9990 of Annex I to Regulation No 3846/87, as amended by Regulation No 2765/1999, must be interpreted as meaning that a poultry carcass in which a giblet which is not permitted, in this case the trachea, is still attached to one of the giblets permitted by that product code, in this case, the neck, comes under that product code.
- 89 In order to answer this question, taking account of the case-law referred to at paragraph 44 of this judgment, it is necessary to examine the objective characteristics and properties of the goods, as defined in the wording of CN headings and in section notes.
- 90 Product code 0207 12 90 9990 relates to the following products: fowls of the species *Gallus domesticus*, plucked and drawn, without heads and feet but with necks, hearts, livers and gizzards in irregular composition.
- 91 It is apparent, therefore, from the very wording of that product code that a poultry carcass cannot be classified under that code if it contains giblets other than those expressly referred to in that product code. In particular the wording ‘... drawn, without heads and feet but with necks, hearts, livers and gizzards in irregular composition’ precludes that another organ, such as the trachea, can be present in goods coming under product code 0207 12 90 9990 in addition to or in the place of the designated giblets.
- 92 As regards the reference by the referring court and the applicants in the main proceedings to the tolerance margins under Regulation No 1538/91 as regards the

quality requirements applicable to poultry carcasses, it should be noted, in any event, that the provision to which they refer, namely Article 2(4) of Regulation No 1538/91, does not give any further clarification as to whether the trachea may still be attached to the neck.

- 93 Therefore, the answer to the first question in Case C-326/10 is that product code 0207 12 90 9990 of Annex I to Regulation No 3846/87, as amended by Regulation No 2765/1999, must be interpreted as meaning that a poultry carcass in which the trachea is still attached to the neck does not come under that product code.

The second question referred in Case C-326/10

- 94 By its second question, the referring court asks, in essence, whether when a customs office seeks to determine if goods presented for export comply with the tariff heading stated in the export declaration, a margin of error is to be allowed so that an anomaly is not prejudicial to a refund.

- 95 In that regard, it must be recalled that in the present case, the competent customs office took two boxes as samples, one of which as a reserve sample, each of which contained ten poultry carcasses. The examination of one of those boxes showed that nine carcasses complied with the tariff heading declared in the refund application and that one of them did not.

- 96 According to the referring court and the applicants in the main proceedings, taking account of the reduction in the amount of the export refund and the potential penalty which could be imposed on the basis of Article 51(1) of Regulation No 800/1999, the inspection of goods intended to determine whether they comply with the provisions of the declared tariff heading must be based on a representative sample, which cannot be the case where the customs authorities restrict themselves to a sole sample and only one inspected product is found to not comply.

- 97 In that regard, the referring court and the applicants in the main proceedings refer to Commission Regulation (EC) No 2457/97 of 10 December 1997 on the collection of samples in connection with physical checks of boneless beef cuts qualifying for export refunds (OJ 1997 L 340, p. 29), in which the Community legislature expressly recognised a margin for error in the right to export refunds.

- 98 As regards the goods covered by that regulation, the first paragraph of Article 3(1) obliges the customs authorities to check that each cut of boneless beef and veal in the first carton is individually wrapped and that each package does not contain more than one cut, and, if those conditions are not observed, to conduct the same checks on the reserve sample. The second paragraph of that provision states that where, taking the two cartons together, at most one cut turns out not to have been wrapped individually or if one package contains more than one cut, no irregularity is deemed to have occurred and the refund is to be granted.

- 99 The referring court and the applicants in the main proceedings acknowledge that the said regulation concerns only the export of cuts of boneless beef and veal individually packaged, but they see in these provisions the manifestation of the principle of proportionality enshrined by Community law, which ought to be applied to this case. In their view, the fact that the reserve sample was not examined in the case in the main proceedings must not adversely affect the applicants.

- 100 In that regard, it should be pointed out that the extrapolation made by the Hauptzollamt Hamburg-Jonas is laid down in the first subparagraph of Article 70(1) of Regulation No

2913/92. Under that provision, where only part of the goods covered by a declaration are examined, the results of that examination shall be taken to apply to all the goods covered by that declaration.

- 101 That fiction relating to uniform quality does not apply solely to examinations carried out on the basis of the customs legislation, Article 70 being one of the general customs provisions which apply to all export declarations relating to goods qualifying for export refunds, without prejudice to special rules (see, to that effect, *Nowaco Germany*, paragraphs 47, 49 and 56).
- 102 The application of the first subparagraph of Article 70(1) of Regulation No 2913/92 is therefore relevant to the control of the nature of goods carried out by the customs authorities in order to ensure that the goods presented for export comply with the tariff heading indicated in the export declaration.
- 103 Furthermore, contrary to the provisions of Regulation No 2457/97 with respect to beef and veal, in the context of the inspections of poultry carcasses, there are no provisions which lay down a specific representative relationship between the number of poultry carcasses not permitted and the number of carcasses examined.
- 104 In any event, the legal effect which follows from the application of Article 70(1) of Regulation No 2913/92 in the context of checking tariff headings indicated in the export declaration is compatible with the principle of proportionality.
- 105 The scheme of export refunds being based on voluntary declarations, where the exporter has decided on his own initiative to obtain a refund, he must provide the relevant information necessary to establish his entitlement to the refund and to determine its amount. By declaring a product in the context of the procedure for export refunds, the exporter implies that the product satisfies all of the conditions necessary for the refund.
- 106 Moreover, the second subparagraph of Article 70(1) of Regulation No 2913/92 provides for the opportunity for the declarant to request a further examination of the goods if he considers that the results of the partial examination are not valid as regards the remainder of those goods. That provision itself makes it possible to ensure that the result of the partial examination does not have disproportionate consequences.
- 107 In view of the foregoing, the answer to the second question in Case C-326/10 is that, when a customs office seeks to determine whether goods presented for export comply with the tariff heading stated in the export declaration, the results of a partial examination of declared goods are valid for all the goods declared, in accordance with Article 70(1) of Regulation No 2913/92. A margin of error does not have to be allowed within which it may be found that an anomaly is not prejudicial to a refund.

### **Costs**

- 108 Since these proceedings are, for the parties to the main proceedings, a step in the action pending before the national court, the decision on costs is a matter for that court. Costs incurred in submitting observations to the Court, other than the costs of those parties, are not recoverable.

On those grounds, the Court (Eighth Chamber) hereby rules:

- 1. Subheading 0207 12 90 of Annex I to Commission Regulation (EEC) No 3846/87 of 17 December 1987 establishing an agricultural product nomenclature for export refunds, as amended by Commission Regulation**

(EC) No 2091/2005 of 15 December 2005 publishing, for 2006, the agricultural product nomenclature for export refunds, must be interpreted as meaning that a poultry carcass under that subheading has to be completely drawn, so that it is prejudicial to its tariff classification if part of the guts or trachea, for example, are still attached to the carcass following a mechanical gutting process.

2. Product code 0207 12 90 9990 of Annex I to Regulation No 3846/87, as amended by Commission Regulation (EC) No 2765/1999 of 16 December 1999, must be interpreted as meaning that an 'irregular composition' allows for the presence in a carcass of a maximum of only four giblets from those which it lists, of one or more than one type, provided that the total of four is adhered to.
3. Subheading 0207 12 10 of Annex I to Regulation No 3846/87, as amended by Regulation No 2765/1999, must be interpreted as meaning that a poultry carcass in which one of the giblets listed in that subheading, namely the neck, heart, liver and gizzard, is present more than once, does not come under that subheading.
4. Subheading 0207 12 10 of Annex I to Regulation No 3846/87, as amended by Regulation No 2765/1999, must be interpreted as meaning that, for the purposes of the export refund classification, a poultry carcass to which some small quill feathers, plumage feathers, quill ends and hairs are still attached after going through a mechanical plucking process comes under that subheading, provided that those remaining feathers are compatible with the characteristic of a chicken ready for roasting and with sound and fair marketable quality.
5. Product code 0207 12 90 9990 of Annex I to Regulation No 3846/87, as amended by Regulation No 2765/1999, must be interpreted as meaning that a poultry carcass in which the trachea is still attached to the neck does not come under that product code.
6. When a customs office seeks to determine whether goods presented for export comply with the tariff heading stated in the export declaration, the results of a partial examination of declared goods are valid for all the goods declared, in accordance with Article 70(1) of Council Regulation (EEC) No 2913/92 of 12 October 1992 establishing the Community Customs Code. A margin of error does not have to be allowed within which it may be found that an anomaly is not prejudicial to a refund.

[Signatures]

---

\* Language of the case: German.



ARRÊT DE LA COUR (huitième chambre)

24 novembre 2011(\*)

«Règlement (CEE) n° 3846/87 – Agriculture – Restitutions à l’exportation – Viande de volaille – Coqs et poules présentés vidés et plumés»

Dans les affaires jointes C-323/10 à C-326/10,

ayant pour objet des demandes de décision préjudicielle au titre de l’article 267 TFUE, introduites par le Finanzgericht Hamburg (Allemagne) par décisions du 11 mai 2010, parvenues à la Cour les 5 et 6 juillet 2010, dans les procédures

**Gebr. Stolle GmbH & Co. KG** (C-323/10, C-324/10 et C-326/10),

**Doux Geflügel GmbH** (C-325/10)

contre

**Hauptzollamt Hamburg-Jonas,**

LA COUR (huitième chambre),

composée de M<sup>me</sup> A. Prechal, président de chambre (rapporteur), M. K. Schiemann et M<sup>me</sup> C. Toader, juges,

avocat général: M. J. Mazák,

greffier: M. K. Malacek, administrateur,

vu la procédure écrite et à la suite de l’audience du 8 juin 2011,

considérant les observations présentées:

- pour Gebr. Stolle GmbH & Co. KG, par M<sup>es</sup> R. Steiling et M. Niestedt, Rechtsanwälte,
- pour Doux Geflügel GmbH, par M<sup>es</sup> R. Steiling et M. Niestedt, Rechtsanwälte,
- pour le Hauptzollamt Hamburg-Jonas (C-324/10 à C-326/10), par M. T. Peters,
- pour la Commission européenne, par MM. F. Wilman et G. von Rintelen, en qualité d’agents,

vu la décision prise, l’avocat général entendu, de juger l’affaire sans conclusions,

rend le présent

**Arrêt**

- 1 Les demandes de décision préjudicielle portent sur l’interprétation du règlement (CEE) n° 3846/87 de la Commission, du 17 décembre 1987, établissant la nomenclature des produits agricoles pour les restitutions à l’exportation (JO L 366, p. 1).
- 2 Ces demandes ont été présentées par le Finanzgericht Hamburg dans le cadre de quatre litiges opposant, d’une part, Gebr. Stolle GmbH & Co. KG (ci-après «Gebr. Stolle») au Hauptzollamt Hamburg-Jonas, en ce qui concerne les affaires C-323/10, C-324/10 et C-326/10, et, d’autre part, Doux Geflügel GmbH (ci-après «Doux Geflügel») au Hauptzollamt Hamburg-Jonas, en ce qui concerne l’affaire C-325/10, au sujet de restitutions à l’exportation de viande de volaille.

**Le cadre juridique**

*Le règlement (CEE) n° 2777/75*

3 L'article 8 du règlement (CEE) n° 2777/75 du Conseil, du 29 octobre 1975, portant organisation commune des marchés dans le secteur de la viande de volaille (JO L 282, p. 77), modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 679/2006 du Conseil du 25 avril 2006 (JO L 119, p. 1, ci-après le «règlement n° 2777/75»), a prévu, dans ce secteur, l'octroi de restitutions à l'exportation pour couvrir la différence entre les prix des produits sur le marché mondial et les prix dans la Communauté européenne.

4 L'article 10, paragraphe 1, du règlement n° 2777/75 précise:

«Les règles générales pour l'interprétation de la nomenclature combinée et les règles particulières pour son application sont applicables pour le classement des produits relevant du présent règlement; la nomenclature tarifaire résultant de l'application du présent règlement est reprise dans le tarif douanier commun.»

*Le règlement n° 3846/87*

5 Le règlement n° 3846/87 instaure une nomenclature des produits agricoles pour les restitutions à l'exportation qui figure dans son annexe I. Tout en se fondant sur la nomenclature combinée d'application générale, établie par le règlement (CEE) n° 2658/87 du Conseil, du 23 juillet 1987, relatif à la nomenclature tarifaire et statistique et au tarif douanier commun (JO L 256, p. 1, ci-après la «NC»), le règlement n° 3846/87 vise à prendre en compte la spécificité du système des restitutions à l'exportation, et en particulier la nécessité de créer des subdivisions dans la NC pour de tels produits.

6 L'annexe I du règlement n° 3846/87 a été modifiée respectivement par le règlement (CE) n° 2765/1999 de la Commission, du 16 décembre 1999 (JO L 338, p. 1), au moment des faits dans les affaires C-324/10 à C-326/10, et par le règlement (CE) n° 2091/2005 de la Commission, du 15 décembre 2005, portant publication, pour 2006, de la nomenclature des produits agricoles pour les restitutions à l'exportation établie par le règlement (CEE) n° 3846/87 (JO L 343, p. 1), au moment des faits dans l'affaire C-323/10.

7 Dans le secteur de la viande de volaille, s'agissant de la viande de volaille fraîche, réfrigérée ou congelée, l'annexe I du règlement n° 3846/87 opère les distinctions suivantes:

Code NC	Désignation des marchandises	Code des produits
ex 0207	Viandes et abats comestibles, frais, réfrigérés ou congelés, des volailles du n° 0105	
	- de coqs et de poules:	
ex 0207 12	-- non découpés en morceaux, congelés:	
ex 0207 12 10	--- présentés plumés, vidés, sans la tête ni les pattes, mais avec le cou, le cœur, le foie et le gésier, dénommés 'poulets 70 %':	
	---- Coqs et poulets dont la pointe du sternum, le fémur et le tibia sont	

	complètement ossifiés	
	---- autres	0207 12 10 9900
ex 0207 12 90	--- présentés plumés, vidés, sans la tête ni les pattes et sans le cou, le cœur, le foie et le gésier, dénommés 'poulets 65 %', ou autrement présentés:	
	---- 'poulets 65 %':	
	----- Coqs et poules, dont la pointe du sternum, le fémur et le tibia sont complètement ossifiés	
	----- autres	0207 12 90 9190
	---- Coqs et poules présentés plumés, vidés, sans la tête ni les pattes, mais avec le cou, le cœur, le foie et le gésier en composition irrégulière:	
	----- Coqs et poules, dont la pointe du sternum, le fémur et le tibia sont complètement ossifiés	
	----- autres	0207 12 90 9990√

- 8 Le règlement (CE) n° 2580/98 de la Commission, du 30 novembre 1998, modifiant le règlement (CEE) n° 3846/87 (JO L 322, p. 31), a introduit le code de produit 0207 12 90 9990 à l'annexe I de ce dernier règlement. Son deuxième considérant précise à cet égard ce qui suit:

«considérant que des présentations autres que les poulets 70 % et les poulets 65 % sont apparues sur le marché et qu'il paraît indiqué de les inclure dans la nomenclature des restitutions en vue de l'octroi de restitutions; qu'il convient par conséquent de modifier celle-ci».

- 9 Les règlements fixant les restitutions à l'exportation dans le secteur de la viande de volaille qui étaient en vigueur pendant les périodes considérées prévoyaient, notamment, des droits à restitutions à l'exportation pour les produits relevant des codes de produit 0207 12 10 9900, 0207 12 90 9190 et 0207 12 90 9990 de l'annexe I du règlement n° 3846/87.

*Le règlement n° 2658/87*

- 10 Les règles générales pour l'interprétation de la NC, qui figurent à la première partie de celle-ci, titre I, A, prévoient notamment:

«A. Règles générales pour l'interprétation de la [NC]

Le classement des marchandises dans la [NC] est effectué conformément aux principes ci-après.

1. Le libellé des titres de sections, de chapitres ou de sous-chapitres est considéré comme n'ayant qu'une valeur indicative, le classement étant déterminé légalement d'après les termes des positions et des notes de sections ou de chapitres et, lorsqu'elles ne sont pas contraires aux termes desdites positions et notes, d'après les règles suivantes.

2. a) Toute référence à un article dans une position déterminée couvre cet article même incomplet ou non fini à la condition qu'il présente, en l'état, les caractéristiques essentielles de l'article complet ou fini. Elle couvre également l'article complet ou fini, ou à considérer comme tel en vertu des dispositions qui précèdent, lorsqu'il est présenté à l'état démonté ou non monté.

[...]»

11 En vertu des articles 9, paragraphe 1, sous a), deuxième tiret, et 10 du règlement n° 2658/87, la Commission européenne adopte les notes explicatives de la NC, qui sont publiées au *Journal officiel de l'Union européenne*.

12 La note explicative relative à la sous-position 0207 11 30, qui, selon les termes de la note relative à la sous-position 0207 12 10, s'applique mutatis mutandis à cette dernière, est libellée comme suit:

«La présente sous-position comprend notamment les poulets à rôtir qui sont des poulets plumés sans la tête ni les pattes mais avec le cou, complètement vidés, mais dont le cœur, le foie et le gésier ont été replacés à l'intérieur du corps après avoir été arrachés.»

13 La note explicative relative à la sous-position 0207 11 90, qui, selon les termes de la note relative à la sous-position 0207 12 90, s'applique mutatis mutandis à cette dernière, se lit comme suit:

«La présente sous-position comprend notamment les poulets à rôtir qui sont des poulets plumés, sans la tête ni les pattes et complètement vidés. Elle comprend aussi les coqs, poules et poulets qui sont présentés sous une forme ne correspondant à aucun des modes de présentation mentionnés dans les sous-positions 0207 11 10 et 0207 11 30, par exemple les poulets non plumés présentés avec la tête, les pattes et les boyaux.»

*Le règlement (CE) n° 800/1999*

14 Le règlement (CE) n° 800/1999 de la Commission, du 15 avril 1999, portant modalités communes d'application du régime des restitutions à l'exportation pour les produits agricoles (JO L 102, p. 11), définit les modalités communes d'application du régime des restitutions à l'exportation pour les produits agricoles.

15 Selon l'article 21, paragraphe 1, premier alinéa, dudit règlement:

«Aucune restitution n'est octroyée lorsque les produits ne sont pas de qualité saine, loyale et marchande le jour d'acceptation de la déclaration d'exportation.»

16 Selon l'article 51, paragraphe 1, du règlement n° 800/1999, l'exportateur se voit imposer une sanction s'il «a demandé une restitution supérieure à la restitution applicable».

*Le règlement (CEE) n° 2913/92*

17 L'article 70, paragraphe 1, du règlement (CEE) n° 2913/92 du Conseil, du 12 octobre 1992, établissant le code des douanes communautaire (JO L 302, p. 1), dispose:

«Lorsque l'examen ne porte que sur une partie des marchandises faisant l'objet d'une même déclaration, les résultats de l'examen sont valables pour l'ensemble des marchandises de cette déclaration.

Toutefois, le déclarant peut demander un examen supplémentaire des marchandises lorsqu'il estime que les résultats de l'examen partiel ne sont pas valables pour le reste des marchandises déclarées.»

### **Les litiges au principal et les questions préjudicielles**

#### *Affaire C-323/10*

- 18 Par la déclaration d'exportation qu'elle a déposée le 4 septembre 2006 devant le bureau de douane compétent, Gebr. Stolle a déclaré exporter vers les Émirats arabes unis 2 163 cartons de poulets du code de produit 0207 12 90 9190 de la liste des produits de l'organisation commune des marchés et a introduit une demande de restitution à l'exportation.
- 19 Dans le cadre du dédouanement, le bureau de douane compétent a prélevé quatre cartons à titre d'échantillons, dont deux cartons d'échantillons de réserve, et les a transmis à la Zolltechnische Prüfungs- und Lehranstalt (service de vérification et de formation techniques des douanes) de l'Oberfinanzdirektion Hamburg (direction régionale des finances de Hambourg), qui a constaté, par la suite, que quatre carcasses de volaille examinées ne pouvaient pas être classées dans le code indiqué, dans la mesure où elles n'avaient pas été complètement vidées. Dans deux cas, une partie des boyaux était encore attachée au corps de l'animal et, dans deux autres cas, la trachée était encore en place.
- 20 Par décision de rejet partiel du 27 mars 2007, le Hauptzollamt Hamburg-Jonas (autorité douanière) a refusé une restitution à l'exportation pour une partie de l'ensemble s'élevant à 5 292,5 kilogrammes, ce qui correspondait à 21,17 % du poids total. Il a également infligé à Gebr. Stolle une pénalité d'un montant de 1 402,51 euros.
- 21 À l'issue d'une procédure de réclamation infructueuse, Gebr. Stolle a formé un recours le 7 mai 2008 devant la juridiction de renvoi à l'encontre de cette décision et de la décision sur réclamation du 9 avril 2008.
- 22 Dans ces conditions, le Finanzgericht Hamburg a décidé de surseoir à statuer et de poser à la Cour la question préjudicielle suivante:  

«Une carcasse de la sous-position 0207 12 90 doit-elle être complètement (= intégralement) vidée de sorte qu'il est préjudiciable à son classement tarifaire qu'une partie des boyaux ou de la trachée, par exemple, soit encore attachée à la carcasse au terme du processus mécanique d'éviscération?»

#### *Affaire C-324/10*

- 23 Par la déclaration d'exportation qu'elle a déposée le 9 juin 2000 devant le bureau de douane compétent, Gebr. Stolle a déclaré exporter vers la Russie 480 cartons de poulets relevant du code de produit 0207 12 90 9990 de la liste des produits de l'organisation commune des marchés et a introduit une demande de restitution à l'exportation.
- 24 Dans le cadre du dédouanement, le bureau de douane compétent a prélevé deux cartons à titre d'échantillons, dont un carton d'échantillons de réserve, contenant chacun douze carcasses de volaille et les a transmis à la Zolltechnische Prüfungs- und Lehranstalt de l'Oberfinanzdirektion Hamburg, qui a constaté par la suite que quatre des carcasses de volaille analysées ne pouvaient pas être classées dans le code indiqué, en raison de la

présence d'un nombre anormal d'abats. En particulier, la Zolltechnische Prüfungs- und Lehranstalt a constaté dans les échantillons de poulets incriminés les abats suivants:

- 1 cou, 1 foie, 1 estomac, 2 cœurs;
- 2 cous, 1 cœur, 1 foie, 1,5 gésier;
- 1 cou, 1 foie, 1 estomac, 2 cœurs, et
- 1 cou, 1 foie, 1 estomac, 2 cœurs.

- 25 Par décision de rejet partiel du 8 janvier 2001, le Hauptzollamt Hamburg-Jonas a refusé une restitution à l'exportation pour une partie de l'ensemble s'élevant à 1 741,9 kilogrammes, ce qui correspondait à 33,6 % du poids total. Il a également infligé à Gebr. Stolle une pénalité d'un montant de 600,96 euros.
- 26 À l'issue d'une procédure de réclamation infructueuse, Gebr. Stolle a formé un recours le 30 avril 2003 devant la juridiction de renvoi à l'encontre de cette décision et de la décision sur réclamation du 3 avril 2003.
- 27 Dans ces conditions, le Finanzgericht Hamburg a décidé de surseoir à statuer et de poser à la Cour les questions préjudicielles suivantes:
- «1) La notion de 'composition irrégulière' au sens du code de produit 0207 12 90 9990 doit-elle être interprétée en ce sens que ce code ne permet d'ajouter à la carcasse que quatre abats maximum parmi ceux qu'il désigne, en un ou plusieurs exemplaires, pourvu que le total de quatre soit respecté?
- 2) Dans le cas d'une réponse affirmative à la première question, la sous-position 0207 12 10 couvre-t-elle également des carcasses où un des abats visés dans cette sous-position est ajouté plusieurs fois?»

*Affaire C-325/10*

- 28 Par la déclaration d'exportation qu'elle a déposée le 8 novembre 2000 devant le bureau de douane compétent, Doux Geflügel a déclaré exporter vers la Russie 66 060 cartons de poulets relevant du code de produit 0207 12 10 9900 de la liste des produits de l'organisation commune des marchés et a introduit une demande de restitution à l'exportation.
- 29 Dans le cadre du dédouanement, le bureau de douane compétent a prélevé quatre cartons à titre d'échantillons, dont deux cartons d'échantillons de réserve, contenant chacun dix carcasses de volaille et les a transmis à la Zolltechnische Prüfungs- und Lehranstalt de l'Oberfinanzdirektion Hambourg, qui a constaté par la suite que 17 carcasses de volaille examinées ne pouvaient pas être classées dans le code indiqué parce que quatorze de ces carcasses n'avaient pas été complètement plumées ou, dans trois cas, parce qu'elles contenaient trop de viscères ou pas du tout ou enfin parce qu'elles présentaient des fractures.
- 30 Par décision de rejet partiel du 30 mars 2001, le Hauptzollamt Hamburg-Jonas a refusé une restitution à l'exportation pour une partie de l'ensemble s'élevant à 369 508,50 kilogrammes, ce qui correspondait à 43,49 % du poids total. Il a également infligé une pénalité à Doux Geflügel.
- 31 Par la suite, le Hauptzollamt Hamburg-Jonas a porté la part des envois à l'exportation susceptibles de restitution à 58,89 % parce qu'il ressortait alors de la jurisprudence de la Cour (arrêt du 7 septembre 2006, *Nowaco Germany*, C-353/04, Rec. p. I-7357) et du Bundesfinanzhof (arrêt du 16 janvier 2007, VII R 19/03) que la carcasse incriminée du

fait d'une fracture ouverte dans le cadre de l'examen des échantillons ouvrait le droit à la restitution.

32 À l'issue d'une procédure de réclamation infructueuse, Doux Geflügel a formé un recours devant la juridiction de renvoi à l'encontre de la décision du 30 mars 2001 et de la décision sur réclamation du 15 juin 2001. L'objet du litige entre les parties portait sur le point de savoir si Doux Geflügel pouvait prétendre à un complément de restitution à l'exportation pour le reste du volume s'élevant à 331 019,74 kilogrammes.

33 Dans ces conditions, le Finanzgericht Hamburg a décidé de surseoir à statuer et de poser à la Cour la question préjudicielle suivante:

«Des coqs et des poules relevant de la sous-position 0207 12 10 de la [NC] doivent-ils être présentés intégralement plumés ou est-il toléré que quelques petites penes, plumes, bouts de tuyaux et poils soient encore attachés à la carcasse au terme du processus mécanique de plumaison?»

*Affaire C-326/10*

34 Par la déclaration d'exportation qu'elle a déposée le 20 octobre 2000 devant le bureau de douane compétent, Gebr. Stolle a déclaré exporter vers la Russie 405 cartons de poulets relevant du code de produit 0207 12 90 9990 de la liste des produits de l'organisation commune des marchés et a introduit une demande de restitution à l'exportation.

35 Dans le cadre du dédouanement, le bureau de douane compétent a prélevé deux cartons à titre d'échantillons, dont un carton d'échantillons de réserve, contenant chacun dix carcasses de volaille et les a transmis à la Zolltechnische Prüfungs- und Lehranstalt de l'Oberfinanzdirektion Hamburg, qui a constaté par la suite que l'une des dix carcasses de volaille examinées ne pouvait pas être classée dans le code indiqué du fait que, dans le cas du poulet en question, auquel avaient été ajoutés des abats, le cou n'avait pas été débarrassé de la trachée.

36 Par décision de rejet partiel du 25 juillet 2001, le Hauptzollamt Hamburg-Jonas a refusé à Gebr. Stolle une restitution à l'exportation pour une partie de l'ensemble s'élevant à 543,20 kilogrammes, ce qui correspondait à 9,58 % du poids total. Il a également infligé à Gebr. Stolle une pénalité d'un montant de 73,33 euros.

37 À l'issue d'une procédure de réclamation infructueuse, Gebr. Stolle a formé un recours devant la juridiction de renvoi le 7 mai 2008 à l'encontre de cette décision et de la décision sur réclamation du 10 avril 2008.

38 Dans ces conditions, le Finanzgericht Hamburg a décidé de surseoir à statuer et de poser à la Cour les questions préjudicielles suivantes:

«1) Une carcasse de volaille dans laquelle une partie de la volaille non admissible est attachée à un des abats autorisés par le code de produit 0207 12 90 9990 relève-t-elle de cette position de la liste des produits de l'organisation commune des marchés?

2) Dans le cas d'une réponse négative à la première question, lors du contrôle douanier visant à déterminer si les marchandises présentées à l'exportation sont conformes à la position de la liste des produits de l'organisation commune des marchés mentionnée dans la déclaration à l'exportation, une marge d'erreur doit-elle être admise, de sorte qu'une anomalie ne serait pas préjudiciable en termes de restitution?»

- 39 Par ordonnance du 23 septembre 2010, le président de la Cour a décidé de joindre les affaires C-323/10, C-324/10, C-325/10 et C-326/10 aux fins de la procédure orale et de l'arrêt.

### **Sur les questions préjudicielles**

#### *Affaire C-323/10*

- 40 Dans cette affaire, la juridiction de renvoi demande, en substance, si la sous-position 0207 12 90 de l'annexe I du règlement n° 3846/87, tel que modifiée par le règlement n° 2091/2005, doit être interprétée en ce sens qu'une carcasse de volaille relevant de cette sous-position doit être complètement vidée de sorte qu'il est préjudiciable à son classement tarifaire qu'une partie des boyaux ou de la trachée, par exemple, soit encore attachée à la carcasse au terme du processus mécanique d'éviscération.
- 41 La sous-position 0207 12 90 concerne les produits suivants à savoir les coqs et poules non découpés en morceaux, congelés, présentés plumés, vidés, sans la tête ni les pattes, et sans le cou, le cœur, le foie et le gésier, dénommés «poulets 65 %».
- 42 En l'absence de définition de la notion de «vidé» dans le règlement n° 3846/87, il convient de se référer, conformément à l'article 10, paragraphe 1, du règlement n° 2777/75, aux règles générales pour l'interprétation de la NC et aux règles particulières pour son application.
- 43 Selon la règle générale 1 énoncée à la partie I, titre I, A, de la NC, le classement des marchandises est déterminé d'abord d'après les termes des positions et des notes de sections ou de chapitres, les libellés des titres de sections ou de chapitres étant considérés comme n'ayant qu'une valeur indicative.
- 44 Selon une jurisprudence constante, le critère décisif pour la classification des marchandises dans la NC doit être recherché, d'une manière générale, dans leurs caractéristiques et propriétés objectives, telles que définies par les termes des positions et des notes de sections ou de chapitres (voir, notamment, arrêts du 18 juillet 2007, Olicom, C-142/06, Rec. p. I-6675, point 16, et du 20 mai 2010, Data I/O, C-370/08, non encore publié au Recueil, point 29).
- 45 Par ailleurs, les notes explicatives du système harmonisé élaborées par l'Organisation mondiale des douanes fournissent, en tant que telles, des éléments valables pour l'interprétation de la NC. Il en est de même des notes explicatives de la NC élaborées par la Commission (voir, notamment, arrêt du 7 octobre 2004, Imexpo Trading, C-379/02, Rec. p. I-9273, point 16).
- 46 La note explicative de la NC relative à la sous-position 0207 11 90 qui, selon les termes de la note relative à la sous-position 0207 12 90, s'applique mutatis mutandis à cette dernière, indique que cette sous-position «comprend notamment les poulets à rôtir qui sont des poulets plumés, sans la tête ni les pattes et complètement vidés».
- 47 La juridiction de renvoi fait observer que le libellé de la version allemande de ladite note diverge des versions française et anglaise de celle-ci pour ce qui concerne la définition de la notion de «vidé». En particulier, si les versions française et anglaise indiquent que, pour le classement d'une carcasse de volaille dans la sous-position 0207 12 90, la carcasse doit être «complètement vidée», la version allemande indique que tous les abats doivent être retirés («sämtliche Innereien entfernt sind»). Par conséquent, la juridiction de renvoi s'interroge sur la question de savoir si la version allemande desdites notes retranscrit correctement la volonté du législateur européen.



- 48 Selon les requérantes au principal, l'emploi du terme «sämtliche» (tous) dans la version allemande de ladite note signifie uniquement que tous les organes doivent être retirés, de sorte qu'aucun organe entier ne doit rester dans la carcasse, les résidus d'abats pouvant donc exceptionnellement être présents sans que cela puisse porter préjudice à leur classement dans la sous-position 0207 12 90. Il ressortirait, en outre, de la formulation de cette note et, en particulier, de l'emploi du terme «notamment», qu'elle présenterait un caractère non exhaustif et s'en tiendrait à mentionner des exemples.
- 49 À cet égard, il y a lieu de relever que les différences linguistiques de cette version par rapport aux versions française et anglaise ne permettent pas d'interpréter de façon divergente la notion de «vidé» figurant à la sous-position 0207 12 90 selon la version utilisée. Si la locution «sämtliche Innereien entfernt sind» en allemand ne constitue pas une traduction littérale des termes «complètement vidés» en français et «completely drawn» en anglais, la spécification dans la version allemande que tous les organes d'une carcasse relevant de la sous-position 0207 12 90 doivent être retirés n'a pas de sens véritablement différent de celle des versions française et anglaise spécifiant que la carcasse doit être complètement vidée.
- 50 Pour ce qui est de l'emploi du terme «notamment» figurant dans la note explicative relative à ladite sous-position, même si, de ce fait, cette note ne revêt pas un caractère exhaustif, il ne saurait être considéré que celle-ci inclut également une référence implicite à des marchandises dont les caractéristiques sont contraires à celles des marchandises explicitement mentionnées dans ladite note, sous peine de porter atteinte à la valeur interprétative de celle-ci.
- 51 Les requérantes au principal font également valoir que l'application de la règle générale 2, sous a), énoncée à la partie I, titre I, A, pour l'interprétation de la NC, selon laquelle toute référence à un article dans une position déterminée couvre cet article même incomplet ou non fini à la condition qu'il présente, en l'état, les caractéristiques essentielles de l'article complet ou fini, permet de conclure que la présence de résidus d'abats n'est pas préjudiciable au classement d'une carcasse dans la sous-position 0207 12 90.
- 52 À cet égard, il y a lieu de relever d'emblée que le commentaire relatif à cette règle, fait dans le cadre des règles générales pour l'interprétation de la nomenclature de l'Organisation mondiale des douanes, précise que ladite règle ne s'applique normalement pas aux produits des sections I à VI, à savoir des chapitres 1 à 38.
- 53 Si la Cour a, certes, reconnu, dans ses arrêts du 3 juin 1992, *Boehringer Mannheim* (C-318/90, Rec. p. I-3495, point 18), et du 10 décembre 1998, *Bruner* (C-290/97, Rec. p. I-8333, point 30), que les termes «normalement pas» ne permettent pas d'exclure complètement l'application de cette règle à des positions tarifaires figurant dans ces chapitres, elle a toutefois précisé que l'objet de cette règle est de permettre l'assimilation de deux produits qui sont extrêmement proches l'un de l'autre au point d'être, en substance, identiques du point de vue de l'utilisateur, en faisant abstraction des différences qui tiennent à la seule présentation des marchandises (arrêt *Bruner*, précité, point 32). Or, une carcasse de volaille dont tous les abats sont retirés de sorte qu'elle est complètement vidée n'est pas identique, en substance, du point de vue de l'utilisateur à une carcasse dont des résidus d'abats sont encore présents après le processus d'éviscération.
- 54 À cet égard, il y a notamment lieu de constater que la note explicative relative à la sous-position 0207 12 90, tant dans ses versions française et anglaise que dans sa version allemande, se rapporte notamment aux poulets à rôti. Ainsi que le relève la

Commission, les poulets à rôtir sont caractérisés par le fait qu'ils sont vidés de manière à ne plus nécessiter aucun processus d'éviscération par l'utilisateur pour être prêts à rôtir.

- 55 En tout état de cause, et eu égard au fait que le texte de ladite note spécifie expressément que tous les abats doivent être retirés pour qu'une carcasse puisse être classée dans la sous-position 0207 12 90, les requérantes au principal n'ont pas établi l'existence de circonstances particulières qui justifieraient l'application de cette règle générale dans la présente affaire.
- 56 S'agissant, enfin, de l'argument des requérantes au principal selon lequel le non-classement d'une carcasse de volaille dans la sous-position 0207 12 90 de la NC en raison de la présence dans celle-ci de quelques résidus d'un organe est contraire au principe de proportionnalité, pour autant que celui-ci entraîne non seulement le refus partiel de versement des restitutions à l'exportation mais s'accompagne d'une sanction, il suffit de constater que la question du classement des marchandises précède celle de la proportionnalité des éventuelles conséquences financières en cas de non-respect de ce classement. La réponse à cette dernière question ne saurait donc déterminer la réponse à la première question.
- 57 Au vu des considérations qui précèdent, il convient de répondre à la question posée dans l'affaire C-323/10 que la sous-position 0207 12 90 de l'annexe I du règlement n° 3846/87, tel que modifiée par le règlement n° 2091/2005, doit être interprétée en ce sens qu'une carcasse de volaille relevant de cette sous-position doit être complètement vidée de sorte qu'il est préjudiciable à son classement tarifaire qu'une partie des boyaux ou de la trachée, par exemple, soit encore attachée à la carcasse au terme du processus mécanique d'éviscération.

*Affaire C-324/10*

– Sur la première question dans l'affaire C-324/10

- 58 Dans cette affaire, la juridiction de renvoi demande, tout d'abord, si le code de produit 0207 12 90 9990 de l'annexe I du règlement n° 3846/87, tel que modifiée par le règlement n° 2765/1999, doit être interprété en ce sens que la notion de «composition irrégulière» figurant sous ce code n'autorise la présence dans une carcasse que de quatre abats maximum parmi ceux qu'elle désigne, à savoir le cou, le cœur, le foie, et le gésier, en un ou plusieurs exemplaires, pourvu que le total de quatre soit respecté.
- 59 Le code de produit 0207 12 90 9990 concerne les produits suivants à savoir les coqs et poules présentés plumés, vidés, sans la tête ni les pattes, mais avec le cou, le cœur, le foie et le gésier en composition irrégulière.
- 60 Ce code de produit a été introduit à l'annexe I du règlement n° 3846/87, dans le secteur de la viande de volaille, par le règlement n° 2580/98, selon son deuxième considérant, afin d'inclure dans la nomenclature des restitutions à l'exportation des présentations autres que les poulets dits «à 65 %» et les poulets dits «à 70 %» qui sont apparues sur le marché.
- 61 À cet égard, il convient de rappeler que les poulets dits «à 65 %» relevant de la sous-position 0207 12 90 sont proposés sans abats. Pour ce qui est des poulets dits «à 70 %» relevant de la sous-position 0207 12 10, il ressort de la note explicative relative à la sous-position 0207 11 30, qui, selon les termes de la note relative à la sous-position 0207 12 10, s'applique mutatis mutandis à cette dernière, que, après un processus

d'éviscération pour débarrasser l'ensemble de leurs abats, le cœur, le foie et le gésier sont réintroduits à l'intérieur de la carcasse.

- 62 Ainsi, s'agissant des poulets relevant du code de produit 0207 12 90 9990, ceux-ci se distinguent de poulets relevant de la sous-position 0207 12 10 par le fait que, dans le cas des premiers, le cou, le cœur, le foie et le gésier peuvent être présents «en composition irrégulière».
- 63 Force est de constater que ni le règlement n° 3846/87, ni les termes du code de produit 0207 12 90 9990, ni les notes explicatives qui y sont relatives ne contiennent de définition de la notion de «composition irrégulière».
- 64 Selon la juridiction de renvoi et les requérantes au principal, étant donné la genèse du code de produit concerné et le deuxième considérant du règlement n° 2580/98, cette notion doit également couvrir des carcasses contenant plus de quatre abats parmi ceux désignés, en un ou plusieurs exemplaires. En particulier, elles observent que la République fédérale d'Allemagne a proposé, lors de la 661<sup>e</sup> réunion, le 14 octobre 1998, du comité de gestion des œufs et de la viande de volaille, une modification de la nomenclature des restitutions à l'exportation par l'introduction du code de produit 0207 12 90 9990 afin d'éviter qu'aucune restitution ne puisse être octroyée pour des marchandises dont la composition des abats présente de légères anomalies dues à des défaillances du processus de production. Étant donné que la présence de plus de quatre abats dans la carcasse peut aussi résulter de déficiences de ce type, ce cas de figure devrait également être couvert par le code de produit en question. Le code de produit 0207 12 90 9990 constituerait donc une position résiduelle ouverte pour des produits qui, compte tenu des abats présents dans la carcasse, ne peuvent être classés dans aucune des formes de présentation décrites aux sous-positions 0207 12 10 (poulets 70 %) et 0207 12 90 (poulets 65 %).
- 65 En revanche, le Hauptzollamt Hamburg-Jonas ne considère pas le code de produit 0207 12 90 9990 comme étant une position résiduelle. Ainsi que cela aurait été précisé lors de la 662<sup>e</sup> réunion du comité de gestion des œufs et de la viande de volaille, le 17 novembre 1998, l'introduction de celui-ci n'entraînerait pas la création d'une nouvelle position de marchandise. Par conséquent, la composition irrégulière à laquelle ce code de produit fait référence devrait être cantonnée dans la marge de 5 % qui distingue un poulet dit «à 65 %» d'un poulet dit «à 70 %», sans quoi le rapport pondéral ne serait plus naturel.
- 66 S'agissant des précisions formulées lors des 661<sup>e</sup> et 662<sup>e</sup> réunions du comité de gestion des œufs et de la viande de volaille, il ressort de la jurisprudence constante que ni des prises de position individuelles ni une déclaration commune des États membres ne sauraient être retenues pour l'interprétation d'un acte communautaire lorsque, comme en l'espèce, leur contenu ne trouve aucune expression dans son libellé et n'a dès lors pas de portée juridique (voir, notamment, arrêts du 30 janvier 1985, Commission/Danemark, 143/83, Rec. p. 427, point 13, et du 26 février 1991, Antonissen, C-292/89, Rec. p. I-745, point 18).
- 67 En l'absence de définition de la notion de «composition irrégulière» dans le règlement n° 3846/87, il convient de prendre en compte, pour l'interprétation de celle-ci, l'économie générale et les objectifs du système de restitutions à l'exportation dans lequel elle s'insère.
- 68 À cet égard, il y a lieu de relever que, dans le cadre de l'exportation de la viande de volaille, le montant des droits à restitutions à l'exportation pour les produits relevant des

codes des produits 0207 12 10 9900, 0207 12 90 9190 et 0207 12 90 9990 est déterminé en fonction du poids total des carcasses exportées. Afin de garantir l'effet utile du système de restitutions sur la base du poids total et d'éviter des abus consistant à ajouter régulièrement aux carcasses plus de quatre abats, de manière à augmenter artificiellement le poids de référence pour la restitution des carcasses exportées, il convient d'interpréter la notion de «composition irrégulière» en ce sens que les abats désignés au code de produit 0207 12 90 9990 peuvent être accidentellement présents dans la carcasse en double ou plusieurs exemplaires, à la condition que le total de quatre soit respecté, et ce, quand bien même ni le texte du règlement n° 2580/98 ni ses considérants ne précisent que le législateur européen a envisagé, pour le code de produit 0207 12 90 9990, une quantité minimale ou maximale des abats ajoutés dans la carcasse de composition irrégulière.

- 69 Il convient, dès lors, de répondre à la première question posée dans l'affaire C-324/10 que le code de produit 0207 12 90 9990 de l'annexe I du règlement n° 3846/87, tel que modifiée par le règlement n° 2765/1999, doit être interprété en ce sens que la notion de «composition irrégulière» n'autorise la présence dans une carcasse que de quatre abats maximum parmi ceux qu'il désigne, en un ou plusieurs exemplaires, pourvu que le total de quatre soit respecté.

Sur la seconde question dans l'affaire C-324/10

- 70 Par sa seconde question, la juridiction de renvoi se demande, en substance, dans le cas d'une réponse affirmative à la première question, si la sous-position 0207 12 10 de l'annexe I du règlement n° 3846/87, tel que modifiée par le règlement n° 2765/1999, doit être interprétée en ce sens que relève de cette sous-position une carcasse de volaille dans laquelle un des abats visés à ladite sous-position est présent plusieurs fois.
- 71 À cet égard, il y a lieu de rappeler que la sous-position 0207 12 10 se rapporte aux produits suivants à savoir les coqs et poules non découpés en morceaux, congelés, présentés plumés, vidés, sans la tête ni les pattes, mais avec le cou, le cœur, le foie et le gésier, dénommés «poulets 70 %».
- 72 Ainsi qu'il a été relevé au point 62 du présent arrêt, les poulets relevant de la sous-position 0207 12 10 se distinguent des poulets relevant du code de produit 0207 12 90 9990 par le fait que, dans le cas des premiers, après le processus d'éviscération de l'ensemble de leurs abats, un exemplaire de chacun des abats désignés à cette sous-position est présent, tandis que, dans le cas des derniers, ces abats peuvent être présents en composition irrégulière.
- 73 Il s'ensuit que la sous-position 0207 12 10 ne peut couvrir que des carcasses de volaille présentant un seul exemplaire de chacun des abats désignés, à savoir le cou, le cœur, le foie et le gésier.
- 74 Il convient, dès lors, de répondre à la seconde question posée dans l'affaire C-324/10 que la sous-position 0207 12 10 de l'annexe I du règlement n° 3846/87, tel que modifiée par le règlement n° 2765/1999, doit être interprétée en ce sens qu'une carcasse de volaille dans laquelle un des abats désignés dans cette sous-position, à savoir le cou, le cœur, le foie et le gésier, est présent plusieurs fois ne relève pas de ladite sous-position.

*Affaire C-325/10*

- 75 Dans cette affaire, la juridiction de renvoi demande, en substance, si la sous-position 0207 12 10 de l'annexe I du règlement n° 3846/87, tel que modifiée par le règlement n° 2765/1999, doit être interprétée en ce sens que relève de cette sous-position une

carcasse de volaille à laquelle sont encore attachés, au terme du processus mécanique de plumaison, quelques petites pennes, plumes, bouts de tuyaux et poils.

- 76 Ainsi qu'il a été relevé au point 71 du présent arrêt, la sous-position 0207 12 10 concerne les produits suivants à savoir les coqs et poules non découpés en morceaux, congelés, présentés plumés, vidés, sans la tête ni les pattes, mais avec le cou, le cœur, le foie et le gésier, dénommés «poulets 70 %».
- 77 En l'absence de définition de la notion de «plumé» prévue par le règlement n° 3846/87, il convient de se référer, conformément à l'article 10, paragraphe 1, du règlement n° 2777/75, aux règles générales pour l'interprétation de la NC et aux règles particulières pour son application.
- 78 Compte tenu de la jurisprudence citée au point 44 du présent arrêt, il y a lieu de rechercher les caractéristiques et propriétés objectives des marchandises, telles que définies par le libellé des positions de la NC et des notes de sections.
- 79 À cet égard, il convient de rappeler qu'il ressort de la note explicative relative à la sous-position 0207 11 30, qui, selon les termes de la note relative à la sous-position 0207 12 10, s'applique mutatis mutandis à cette dernière, que cette dernière position «comprend notamment les poulets à rôtir qui sont des poulets plumés [...]». En conséquence, aux fins du classement tarifaire des carcasses en question, il importe de déterminer si la présence de quelques petites pennes, plumes, bouts de tuyaux et poils est de nature à affecter la caractéristique de poulet prêt «à rôtir» du poulet en question.
- 80 La juridiction de renvoi, les requérantes au principal et la Commission font référence, à cet égard, aux exigences de qualité énoncées aux articles 6 et 7 du règlement (CEE) n° 1538/91 de la Commission, du 5 juin 1991, portant modalités d'application du règlement (CEE) n° 1906/90 du Conseil établissant des normes de commercialisation pour les volailles (JO L 143, p. 11).
- 81 Conformément à l'article 6, paragraphe 2, deuxième tiret, de ce règlement, la présence de quelques petites plumes, sicots (bouts de tuyaux) et poils (filoplumes) sur la poitrine, les cuisses, le dos, les articulations des pattes et les ailerons à l'issue du processus de plumaison ne ferait pas obstacle à l'admission d'une carcasse dans la classe marchande A pour sa commercialisation sur le marché communautaire. En outre, les poulets de la classe B pourraient également être commercialisés, mais, conformément à l'article 7, paragraphe 5, dudit règlement, les normes qui leur sont appliquées seraient moins exigeantes que celles des poulets de la classe A. Il serait donc illogique de refuser le versement des restitutions à l'exportation au titre des carcasses pouvant être mises sur le marché sans aucune restriction dans l'Union européenne et dans les pays tiers du fait que la marchandise ne relèverait pas d'un code de produit de la nomenclature des restitutions à l'exportation.
- 82 En revanche, selon le Hauptzollamt Hamburg-Jonas, le règlement n° 1538/91 ne s'appliquerait pas à la viande de volaille destinée à l'exportation hors de l'Union et ses dispositions ne sont pas pertinentes au regard de l'appréciation tarifaire des produits ou de l'interprétation du droit tarifaire. Ces dispositions n'entreraient en ligne de compte que dans le cadre de l'appréciation de la qualité saine, loyale et marchande des produits dans le cadre du droit à restitution.
- 83 En ce qui concerne l'applicabilité du règlement n° 1538/91 dans une affaire telle que celle au principal, il y a lieu de rappeler d'emblée que ledit règlement a pour objet de définir les modalités d'application du règlement n° 1906/90 lequel prévoit

expressément, à son article 1<sup>er</sup>, paragraphe 3, premier tiret, qu'il ne s'applique pas à la viande de volaille destinée à l'exportation hors de la Communauté.

- 84 Toutefois, la Cour a jugé, au point 39 de son arrêt *Nowaco Germany*, précité, que les dispositions du règlement n° 1538/91 qui établissent des normes minimales de qualité et des marges de tolérance pour la commercialisation de la viande de volaille sur le marché communautaire, en particulier ses articles 6 et 7, sont également applicables pour déterminer la «qualité saine, loyale et marchande» d'une marchandise pour laquelle une restitution à l'exportation est sollicitée.
- 85 À cet égard, il convient de relever que l'exigence de la qualité saine, loyale et marchande d'un produit, requise par l'article 21, paragraphe 1, du règlement n° 800/1999, et le classement d'un produit dans une position tarifaire de la nomenclature des restitutions à l'exportation prévue par le règlement n° 3846/87 constituent en règle générale deux conditions essentiellement distinctes requises pour l'octroi de restitutions à l'exportation.
- 86 En l'occurrence, toutefois, il convient de relever que lesdites conditions, à savoir, d'une part, la caractéristique de poulet plumé prêt à rôtir visée à la sous-position 0207 12 10 et, d'autre part, l'exigence de qualité saine, loyale et marchande, tendent à converger.
- 87 Dès lors, il convient de répondre à la question posée dans l'affaire C-325/10 que la sous-position 0207 12 10 de l'annexe I du règlement n° 3846/87, tel que modifiée par le règlement n° 2765/1999, doit être interprétée en ce sens que, aux fins du classement pour la restitution à l'exportation, une carcasse de volaille à laquelle sont encore attachés au terme du processus mécanique de plumaison quelques petites penes, plumes, bouts de tuyaux et poils relève de cette sous-position, pour autant que ces restes de plumes sont compatibles avec la caractéristique de poulet prêt à rôtir et avec une qualité saine, loyale et marchande.

#### *Affaire C-326/10*

Sur la première question dans l'affaire C-326/10

- 88 Par sa première question dans cette affaire, la juridiction de renvoi demande, en substance, si le code de produit 0207 12 90 9990 de l'annexe I du règlement n° 3846/87, tel que modifiée par le règlement n° 2765/1999, doit être interprété en ce sens que relève de celui-ci une carcasse de volaille dans laquelle un abat non admissible, en l'occurrence la trachée, est encore attaché à un des abats autorisés par ce code de produit, en l'occurrence le cou.
- 89 Afin de répondre à cette question, il y a lieu de rechercher, compte tenu de la jurisprudence citée au point 44 du présent arrêt, les caractéristiques et propriétés objectives des marchandises, telles que définies par le libellé des positions de la NC et des notes de section.
- 90 Le code de produit 0207 12 90 9990 se rapporte aux produits suivants à savoir les coqs et poules présentés plumés, vidés, sans la tête ni les pattes, mais avec le cou, le cœur, le foie et le gésier en composition irrégulière.
- 91 Il ressort, dès lors, du libellé même de ce code de produit qu'aucune carcasse de poulet ne peut être classée dans celui-ci si elle contient des abats autres que ceux expressément visés dans ledit code de produit. En particulier, la formule «[...] vidés, sans la tête ni les pattes, mais avec le cou, le cœur, le foie et le gésier en composition irrégulière» exclut qu'un autre organe, tel que la trachée, puisse être présent dans une marchandise relevant du code de produit 0207 12 90 9990 en plus ou à la place des abats désignés.

- 92 S'agissant de la référence faite par la juridiction de renvoi et les requérantes au principal aux marges de tolérance prévues par le règlement n° 1538/91 en ce qui concerne les exigences de qualité applicables aux carcasses de volaille, il importe de relever, en tout état de cause, que la disposition à laquelle elles se sont référées, à savoir l'article 2, paragraphe 4, du règlement n° 1538/91, n'apporte aucune précision quant à la question de savoir si la trachée peut encore être attachée au cou.
- 93 Dès lors, il convient de répondre à la première question posée dans l'affaire C-326/10 que le code de produit 0207 12 90 9990 de l'annexe I du règlement n° 3846/87, tel que modifiée par le règlement n° 2765/1999, doit être interprété en ce sens qu'une carcasse de volaille dans laquelle la trachée est encore attachée au cou ne relève pas de ce code de produit.
- Sur la seconde question dans l'affaire C-326/10
- 94 Par sa seconde question, la juridiction de renvoi souhaite savoir, en substance, si, lors du contrôle douanier visant à déterminer si les marchandises présentées à l'exportation sont conformes à la position tarifaire indiquée dans la déclaration à l'exportation, une marge de tolérance doit être admise, de sorte qu'une anomalie ne sera pas préjudiciable à la restitution.
- 95 À cet égard, il y a lieu de rappeler que, dans la présente affaire, le bureau de douane compétent a prélevé deux cartons à titre d'échantillons, dont un carton de réserve, contenant chacun dix carcasses de volaille. Il est ressorti de l'examen de l'un desdits cartons que neuf carcasses étaient conformes à la position tarifaire déclarée dans la demande de restitution et que l'une d'elles ne l'était pas.
- 96 Selon la juridiction de renvoi et les requérantes au principal, compte tenu de la réduction du montant de la restitution à l'exportation et de la sanction potentielle qui pourrait être infligée sur le fondement de l'article 51, paragraphe 1, du règlement n° 800/1999, le contrôle des marchandises visant à déterminer si celles-ci sont conformes aux dispositions de la position tarifaire déclarée doit être fondé sur un échantillon représentatif, ce qui ne serait pas le cas lorsque les autorités douanières se limitent à un seul échantillon et qu'un seul produit contrôlé se révèle non conforme.
- 97 À cet égard, la juridiction de renvoi et les requérantes au principal font référence au règlement (CE) n° 2457/97 de la Commission, du 10 décembre 1997, relatif au prélèvement d'échantillons dans le cadre d'un contrôle physique des morceaux désossés de viande bovine bénéficiant d'une restitution à l'exportation (JO L 340, p. 29), dans lequel le législateur communautaire a, selon elles, expressément reconnu une marge d'erreur dans le droit relatif aux restitutions à l'exportation.
- 98 S'agissant des marchandises couvertes par ce règlement, l'article 3, paragraphe 1, premier alinéa, de celui-ci oblige les autorités douanières à vérifier si chaque morceau désossé de viande bovine contenu dans le premier carton est emballé individuellement et si chaque emballage ne contient pas plus d'un morceau, et, dans le cas où ces conditions ne seraient pas respectées, à procéder aux mêmes vérifications pour l'échantillon de réserve. Au deuxième alinéa de cette disposition, il est précisé que, lorsque sur le total de deux cartons, il n'y a qu'un seul morceau non emballé individuellement ou si un seul emballage contient plus d'un morceau, cela n'est pas considéré comme une irrégularité et la restitution est octroyée.
- 99 La juridiction de renvoi et les requérantes au principal reconnaissent que ledit règlement ne concerne que l'exportation des morceaux désossés de viande bovine emballée individuellement, mais elles voient dans ces dispositions l'expression du

principe de proportionnalité consacré par le droit communautaire qui devrait s'appliquer dans le cas d'espèce. Selon elles, le fait que l'échantillon de réserve n'a pas été examiné dans l'affaire au principal ne doit pas porter préjudice aux requérantes.

- 100 À cet égard, il importe de relever que l'extrapolation à laquelle a procédé le Hauptzollamt Hamburg-Jonas est prévue par l'article 70, paragraphe 1, premier alinéa, du règlement n° 2913/92. Il résulte de cette disposition que, lorsque l'examen ne porte que sur une partie des marchandises faisant l'objet d'une même déclaration, les résultats de cet examen sont valables pour l'ensemble des marchandises de cette déclaration.
- 101 Cette fiction de la qualité uniforme ne s'applique pas uniquement aux examens accomplis sur le fondement de la réglementation douanière, ledit article 70 étant l'une des dispositions douanières générales qui s'appliquent à toutes les déclarations d'exportation relatives aux marchandises faisant l'objet d'une restitution, sans préjudice de dispositions particulières (voir, en ce sens, arrêt *Nowaco Germany*, précité, points 47, 49 et 56).
- 102 L'application de l'article 70, paragraphe 1, premier alinéa, du règlement n° 2913/92 est donc pertinente pour le contrôle de la nature des marchandises opéré par les autorités douanières en vue de garantir la conformité des marchandises présentées à l'exportation à la position tarifaire indiquée dans la déclaration à l'exportation.
- 103 En outre, contrairement aux dispositions du règlement n° 2457/97 prévalant en matière de viande bovine, dans le cadre du contrôle des carcasses de volaille, il n'existe pas de dispositions prévoyant un rapport de représentation spécifique entre le nombre de carcasses de poulet non conformes et le nombre de carcasses examinées.
- 104 En tout état de cause, l'effet juridique qui découle de l'application de l'article 70, paragraphe 1, du règlement n° 2913/92 dans le cadre du contrôle des positions tarifaires indiquées dans la déclaration d'exportation est compatible avec le principe de proportionnalité.
- 105 Le système des restitutions à l'exportation reposant sur des déclarations facultatives, lorsque l'exportateur a décidé par sa propre volonté d'en bénéficier, il doit fournir les informations pertinentes nécessaires à établir le droit à la restitution et à la détermination de son montant. Un exportateur, en déclarant un produit dans le cadre de la procédure de restitution à l'exportation, sous-entend que ce produit remplit toutes les conditions nécessaires à la restitution.
- 106 De plus, l'article 70, paragraphe 1, deuxième alinéa, du règlement n° 2913/92 prévoit la possibilité pour le déclarant de demander un examen supplémentaire des marchandises lorsqu'il estime que les résultats de l'examen partiel des marchandises déclarées ne sont pas valables pour le reste de ces marchandises. Cette disposition permet donc elle-même de garantir que le résultat de l'examen partiel n'a pas de conséquences disproportionnées.
- 107 Eu égard à ce qui précède, il y a lieu de répondre à la seconde question posée dans l'affaire C-326/10 que, lors du contrôle douanier visant à déterminer si les marchandises présentées à l'exportation sont conformes à la position tarifaire mentionnée dans la déclaration à l'exportation, les résultats d'un examen partiel des marchandises déclarées valent pour l'ensemble des marchandises de la déclaration, conformément à l'article 70, paragraphe 1, du règlement n° 2913/92. Il ne doit pas être admis de marge d'erreur permettant de considérer qu'une anomalie n'est pas préjudiciable en termes de restitution.



## **Sur les dépens**

108 La procédure revêtant, à l'égard des parties au principal, le caractère d'un incident soulevé devant la juridiction de renvoi, il appartient à celle-ci de statuer sur les dépens. Les frais exposés pour soumettre des observations à la Cour, autres que ceux desdites parties, ne peuvent faire l'objet d'un remboursement.

Par ces motifs, la Cour (huitième chambre) dit pour droit:

- 1) **La sous-position 0207 12 90 de l'annexe I du règlement (CEE) n° 3846/87 de la Commission, du 17 décembre 1987, établissant la nomenclature des produits agricoles pour les restitutions à l'exportation, tel que modifiée par le règlement (CE) n° 2091/2005 de la Commission, du 15 décembre 2005, portant publication, pour 2006, de la nomenclature des produits agricoles pour les restitutions à l'exportation, doit être interprétée en ce sens qu'une carcasse de volaille relevant de cette sous-position doit être complètement vidée de sorte qu'il est préjudiciable à son classement tarifaire qu'une partie des boyaux ou de la trachée, par exemple, soit encore attachée à la carcasse au terme du processus mécanique d'éviscération.**
- 2) **Le code de produit 0207 12 90 9990 de l'annexe I du règlement n° 3846/87, tel que modifiée par le règlement (CE) n° 2765/1999 de la Commission, du 16 décembre 1999, doit être interprété en ce sens que la notion de «composition irrégulière» n'autorise la présence dans une carcasse que de quatre abats maximum parmi ceux qu'il désigne, en un ou plusieurs exemplaires, pourvu que le total de quatre soit respecté.**
- 3) **La sous-position 0207 12 10 de l'annexe I du règlement n° 3846/87, tel que modifiée par le règlement n° 2765/1999, doit être interprétée en ce sens qu'une carcasse de volaille dans laquelle un des abats désignés dans cette sous-position, à savoir le cou, le cœur, le foie et le gésier, est présent plusieurs fois ne relève pas de ladite sous-position.**
- 4) **La sous-position 0207 12 10 de l'annexe I du règlement n° 3846/87, tel que modifiée par le règlement n° 2765/1999, doit être interprétée en ce sens que, aux fins du classement pour la restitution à l'exportation, une carcasse de volaille à laquelle sont encore attachés au terme du processus mécanique de plumaison quelques petites penes, plumes, bouts de tuyaux et poils relève de cette sous-position, pour autant que ces restes de plumes sont compatibles avec la caractéristique de poulet prêt à rôtir et avec une qualité saine, loyale et marchande.**
- 5) **Le code de produit 0207 12 90 9990 de l'annexe I du règlement n° 3846/87, tel que modifiée par le règlement n° 2765/1999, doit être interprété en ce sens qu'une carcasse de volaille dans laquelle la trachée est encore attachée au cou ne relève pas de ce code de produit.**
- 6) **Lors du contrôle douanier visant à déterminer si les marchandises présentées à l'exportation sont conformes à la position tarifaire mentionnée dans la déclaration à l'exportation, les résultats d'un examen partiel des marchandises déclarées valent pour l'ensemble des marchandises de la déclaration, conformément à l'article 70, paragraphe 1, du règlement (CEE) n° 2913/92 du Conseil, du 12 octobre 1992, établissant le code des douanes communautaire. Il ne doit pas être admis de marge d'erreur permettant de considérer qu'une anomalie n'est pas préjudiciable en termes de restitution.**

## Signatures

---

\* Langue de procédure: l'allemand.

URTEIL DES GERICHTSHOFS (Achte Kammer)

24. November 2011(\*)

„Verordnung (EWG) Nr. 3846/87 – Landwirtschaft – Ausfuhrerstattungen –  
Geflügelfleisch – Hühner, ausgenommen und gerupft“

In den verbundenen Rechtssachen C-323/10 bis C-326/10

betreffend Vorabentscheidungsersuchen nach Art. 267 AEUV, eingereicht vom  
Finanzgericht Hamburg (Deutschland) mit Entscheidungen vom 11. Mai 2010, beim  
Gerichtshof eingegangen am 5. und 6. Juli 2010, in den Verfahren

**Gebr. Stolle GmbH & Co. KG** (C-323/10, C-324/10 und C-326/10),

**Doux Geflügel GmbH** (C-325/10)

gegen

**Hauptzollamt Hamburg-Jonas**

erlässt

DER GERICHTSHOF (Achte Kammer)

unter Mitwirkung der Kammerpräsidentin A. Prechal (Berichterstatlerin), des Richters  
K. Schiemann und der Richterin C. Toader,

Generalanwalt: J. Mazák,

Kanzler: K. Malacek, Verwaltungsrat,

aufgrund des schriftlichen Verfahrens und auf die mündliche Verhandlung vom 8. Juni  
2011,

unter Berücksichtigung der Erklärungen

- der Gebr. Stolle GmbH & Co. KG, vertreten durch die Rechtsanwälte R. Steiling  
und M. Niestedt,
- der Doux Geflügel GmbH, vertreten durch die Rechtsanwälte R. Steiling und  
M. Niestedt,
- des Hauptzollamts Hamburg-Jonas (C-324/10 bis C-326/10), vertreten durch  
T. Peters,
- der Europäischen Kommission, vertreten durch F. Wilman und G. von Rintelen  
als Bevollmächtigte,

aufgrund des nach Anhörung des Generalanwalts ergangenen Beschlusses, ohne  
Schlussanträge über die Rechtssache zu entscheiden,

folgendes

**Urteil**

- 1 Die Vorabentscheidungsersuchen betreffen die Auslegung der Verordnung (EWG)  
Nr. 3846/87 der Kommission vom 17. Dezember 1987 zur Erstellung einer  
Nomenklatur der landwirtschaftlichen Erzeugnisse für Ausfuhrerstattungen (ABl.  
L 366, S. 1).
- 2 Diese Ersuchen ergehen im Rahmen von vier beim Finanzgericht Hamburg anhängigen  
Rechtsstreitigkeiten zwischen der Gebr. Stolle GmbH & Co. KG (im Folgenden: Gebr.  
Stolle) und dem Hauptzollamt Hamburg-Jonas (Rechtssachen C-323/10, C-324/10 und

C-326/10) sowie zwischen der Doux Geflügel GmbH (im Folgenden: Doux Geflügel) und dem Hauptzollamt Hamburg-Jonas (Rechtssache C-325/10) über Erstattungen für die Ausfuhr von Geflügelfleisch.

### Rechtlicher Rahmen

*Verordnung (EWG) Nr. 2777/75*

3 Art. 8 der Verordnung (EWG) Nr. 2777/75 des Rates vom 29. Oktober 1975 über die gemeinsame Marktorganisation für Geflügelfleisch (ABl. L 282, S. 77), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 679/2006 des Rates vom 25. April 2006 (ABl. L 119, S. 1; im Folgenden: Verordnung Nr. 2777/75), sah für Geflügelfleisch Ausfuhrerstattungen vor, um den Unterschied zwischen den Preisen der Erzeugnisse auf dem Weltmarkt und den Preisen in der Europäischen Gemeinschaft auszugleichen.

4 Art. 10 Abs. 1 der Verordnung Nr. 2777/75 bestimmt:

„Die allgemeinen Regeln zur Auslegung der Kombinierten Nomenklatur und die besonderen Regeln zu deren Anwendung finden auf die Einreihung der Erzeugnisse Anwendung, die unter diese Verordnung fallen; das Zolltarifschema, das sich aus der Anwendung dieser Verordnung ergibt, wird in den Gemeinsamen Zolltarif übernommen.“

*Verordnung Nr. 3846/87*

5 Durch die Verordnung Nr. 3846/87 wurde eine Nomenklatur der landwirtschaftlichen Erzeugnisse für Ausfuhrerstattungen eingeführt, die in ihrem Anhang I enthalten ist. Die Verordnung beruht zwar auf der allgemein anwendbaren Kombinierten Nomenklatur, die durch die Verordnung (EWG) Nr. 2658/87 des Rates vom 23. Juli 1987 über die zolltarifliche und statistische Nomenklatur sowie den Gemeinsamen Zolltarif (ABl. L 256, S. 1, im Folgenden: KN) geschaffen wurde, soll aber der Besonderheit des Ausfuhrerstattungssystems und vor allem der Notwendigkeit Rechnung tragen, für die genannten Erzeugnisse Unterpositionen in die KN einzufügen.

6 Anhang I der Verordnung Nr. 3846/87 wurde für den in den Rechtssachen C-324/10 bis C-326/10 maßgebenden Zeitraum durch die Verordnung (EG) Nr. 2765/1999 der Kommission vom 16. Dezember 1999 (ABl. L 338, S. 1) und für den in der Rechtssache C-323/10 maßgebenden Zeitraum durch die Verordnung (EG) Nr. 2091/2005 der Kommission vom 15. Dezember 2005 zur Veröffentlichung der mit der Verordnung Nr. 3846/87 festgelegten Nomenklatur der landwirtschaftlichen Erzeugnisse für Ausfuhrerstattungen (2006) (ABl. L 343, S. 1) geändert.

7 Im Sektor Geflügelfleisch wird in Anhang I der Verordnung Nr. 3846/87 in Bezug auf Fleisch von Hausgeflügel, frisch, gekühlt oder gefroren, wie folgt unterschieden:

KN-Code	Warenbezeichnung	Produktcode
ex 0207	Fleisch und genießbare Schlachtnebenerzeugnisse von Hausgeflügel der Position 0105, frisch, gekühlt oder gefroren:	
	– von Hühnern:	
ex 0207 12	– – unzerteilt, gefroren	
ex	– – – gerupft, ausgenommen, ohne Kopf und Ständer, mit Hals,	

0207 12 10	Herz, Leber und Muskelmagen, genannt „Hühner 70 v. H.“:	
	----- Hühner, deren Brustbeinfortsatz, Oberschenkel- und Unterschenkelknochen vollständig verknöchert sind	
	----- andere	0207 12 10 9900
ex 0207 12 90	--- gerupft, ausgenommen, ohne Kopf und Ständer, ohne Hals, Herz, Leber und Muskelmagen, genannt „Hühner 65 v. H.“; andere Angebotsformen:	
	----- „Hühner 65 v. H.“:	
	----- Hühner, deren Brustbeinfortsatz, Oberschenkel- und Unterschenkelknochen vollständig verknöchert sind	
	----- andere	0207 12 90 9190
	----- Hühner, gerupft, ausgenommen, ohne Kopf und Ständer, aber mit Hals, Herz, Leber und Muskelmagen in unregelmäßiger Zusammensetzung:	
	----- Hühner, deren Brustbeinfortsatz, Oberschenkel- und Unterschenkelknochen vollständig verknöchert sind	
	----- andere	0207 12 90 9990

- 8 Der Produktcode 0207 12 90 9990 wurde durch die Verordnung (EG) Nr. 2580/98 der Kommission vom 30. November 1998 zur Änderung der Verordnung Nr. 3846/87 (ABl. L 322, S. 31) in Anhang I der Verordnung Nr. 3846/87 eingefügt. Dazu heißt es im zweiten Erwägungsgrund der Verordnung Nr. 2580/98:

„Da auf dem Markt andere Angebotsformen als sogenannte Hühner 70 v. H. und 65 v. H. angeboten werden, sollten diese, damit Erstattungen gewährt werden können, in die Erstattungsnomenklatur einbezogen werden. Zu diesem Zweck ist diese Nomenklatur zu ändern.“

- 9 Die während der maßgebenden Zeiträume anwendbaren Verordnungen zur Festsetzung der Ausfuhrerstattungen für Geflügelfleisch sahen u. a. Erstattungsansprüche für die Ausfuhr von Erzeugnissen der Produktcodes 0207 12 10 9900, 0207 12 90 9190 und 0207 12 90 9990 des Anhangs I der Verordnung Nr. 3846/87 vor.

*Verordnung Nr. 2658/87*

10 Die in Teil I Titel I Abschnitt A der KN enthaltenen Allgemeinen Vorschriften für die Auslegung der KN sehen u. a. vor:

„A. Allgemeine Vorschriften für die Auslegung der [KN]

Für die Einreihung von Waren in die [KN] gelten folgende Grundsätze:

1. Die Überschriften der Abschnitte, Kapitel und Teilkapitel sind nur Hinweise. Maßgebend für die Einreihung sind der Wortlaut der Positionen und der Anmerkungen zu den Abschnitten oder Kapiteln und – soweit in den Positionen oder in den Anmerkungen zu den Abschnitten oder Kapiteln nichts anderes bestimmt ist – die nachstehenden Allgemeinen Vorschriften.
2. a) Jede Anführung einer Ware in einer Position gilt auch für die unvollständige oder unfertige Ware, wenn sie im vorliegenden Zustand die wesentlichen Beschaffenheitsmerkmale der vollständigen oder fertigen Ware hat. Sie gilt auch für eine vollständige oder fertige oder nach den vorstehenden Bestimmungen dieser Vorschrift als solche geltende Ware, wenn diese zerlegt oder noch nicht zusammengesetzt gestellt wird.

...“

11 Gemäß Art. 9 Abs. 1 Buchst. a zweiter Gedankenstrich und Art. 10 der Verordnung Nr. 2658/87 arbeitet die Europäische Kommission Erläuterungen zur KN aus, die im *Amtsblatt der Europäischen Union* veröffentlicht werden.

12 Die Erläuterungen zu Unterposition 0207 11 30, die gemäß den Erläuterungen zu Unterposition 0207 12 10 für diese sinngemäß gelten, lauten:

„Hierher gehören z. B. bratfertige Hähnchen, d. h. gerupfte Junghühner ohne Kopf und Ständer, jedoch mit Hals, bei denen sämtliche Innereien entfernt, aber Herz, Leber und Muskelmagen in den Tierkörper wieder eingelegt sind.“

13 Die Erläuterungen zu Unterposition 0207 11 90, die gemäß den Erläuterungen zu Unterposition 0207 12 90 für diese sinngemäß gelten, lauten:

„Hierher gehören z. B. bratfertige Hähnchen, d. h. gerupfte Junghühner ohne Kopf und Ständer, bei denen sämtliche Innereien entfernt sind. Hierher gehören auch Hühner in einer Angebotsform, die keiner der in den Unterpositionen 0207 11 10 und 0207 11 30 genannten Angebotsformen entspricht, z. B. Hühner, nicht gerupft und nicht entdarmt, mit Kopf und Ständern.“

*Verordnung (EG) Nr. 800/1999*

14 In der Verordnung (EG) Nr. 800/1999 der Kommission vom 15. April 1999 über gemeinsame Durchführungsvorschriften für Ausfuhrerstattungen bei landwirtschaftlichen Erzeugnissen (ABl. L 102, S. 11) werden die gemeinsamen Durchführungsvorschriften für Ausfuhrerstattungen bei landwirtschaftlichen Erzeugnissen festgelegt.

15 Art. 21 Abs. 1 Unterabs. 1 dieser Verordnung lautet:

„Eine Ausfuhrerstattung wird nicht gewährt, wenn die Erzeugnisse am Tag der Annahme der Ausfuhranmeldung nicht von gesunder und handelsüblicher Qualität sind.“

16 Nach Art. 51 Abs. 1 der Verordnung Nr. 800/1999 wird gegen den Ausführer eine Sanktion verhängt, wenn er „eine höhere als die ihm zustehende Ausfuhrerstattung beantragt hat“.

*Verordnung (EWG) Nr. 2913/92*

- 17 Art. 70 Abs. 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2913/92 des Rates vom 12. Oktober 1992 zur Festlegung des Zollkodex der Gemeinschaften (ABl. L 302, S. 1) bestimmt:

„Wird nur ein Teil der angemeldeten Waren beschaut, so gelten die Ergebnisse dieser Teilbeschau für alle in der Anmeldung bezeichneten Waren.

Der Anmelder kann jedoch eine zusätzliche Zollbeschau verlangen, wenn er der Ansicht ist, dass die Ergebnisse der Teilbeschau auf den Rest der angemeldeten Waren nicht zutreffen.“

**Ausgangsverfahren und Vorlagefragen**

*Rechtssache C-323/10*

- 18 Mit Ausfuhranmeldung vom 4. September 2006 meldete Gebr. Stolle beim zuständigen Zollamt 2 163 Kartons Hühner des Produktcodes 0207 12 90 9190 der Marktordnungswarenliste zur Ausfuhr in die Vereinigten Arabischen Emirate an und beantragte hierfür die Gewährung von Ausfuhrerstattung.
- 19 Im Rahmen der Ausfuhrabfertigung entnahm das zuständige Zollamt vier Kartons als Probe – zwei davon als Rückstellprobe – und sandte diese an die Zolltechnische Prüfungs- und Lehranstalt der Oberfinanzdirektion Hamburg, die sodann feststellte, dass vier der untersuchten Geflügelschlachtkörper nicht in den angemeldeten Code eingereiht werden könnten, da sie nicht vollständig ausgenommen gewesen seien. In zwei Fällen sei ein Teil des Darms noch mit dem Tierkörper verbunden und in zwei anderen Fällen die Luftröhre noch vorhanden gewesen.
- 20 Mit Teiblehnungsbescheid vom 27. März 2007 versagte das Hauptzollamt Hamburg-Jonas die Ausfuhrerstattung für eine Teilmenge von 5 292,5 kg, was einem Anteil von 21,17 % des Gesamtgewichts entsprach. Es verhängte gegen Gebr. Stolle zudem eine Sanktion in Höhe von 1 402,51 Euro.
- 21 Nach erfolglosem Einspruchsverfahren erhob Gebr. Stolle am 7. Mai 2008 beim vorlegenden Gericht Klage gegen diese Entscheidung und die Einspruchsentscheidung vom 9. April 2008.
- 22 Unter diesen Umständen hat das Finanzgericht Hamburg beschlossen, das Verfahren auszusetzen und dem Gerichtshof folgende Frage zur Vorabentscheidung vorzulegen:
- Muss ein Schlachtkörper der Unterposition 0207 12 90 vollständig (= restlos) ausgenommen sein mit der Folge, dass es in tarifierungsrechtlicher Hinsicht schädlich ist, wenn einem Schlachtkörper nach Durchlaufen des maschinellen Ausnahmvorgangs beispielsweise noch ein Teil des Darms oder der Luftröhre anhaftet?

*Rechtssache C-324/10*

- 23 Mit Ausfuhranmeldung vom 9. Juni 2000 meldete Gebr. Stolle beim zuständigen Zollamt 480 Kartons Hühner des Produktcodes 0207 12 90 9990 der Marktordnungswarenliste zur Ausfuhr nach Russland an und beantragte hierfür die Gewährung von Ausfuhrerstattung.
- 24 Im Rahmen der Ausfuhrabfertigung entnahm das zuständige Zollamt zwei Kartons mit je zwölf Geflügelschlachtkörpern als Probe – einen davon als Rückstellprobe – und sandte diese an die Zolltechnische Prüfungs- und Lehranstalt der Oberfinanzdirektion Hamburg, die sodann feststellte, dass vier der untersuchten Geflügelschlachtkörper aufgrund einer abweichenden Anzahl von Innereien nicht in den angemeldeten Code

eingereiht werden könnten. Im Einzelnen stellte die Zolltechnische Prüfungs- und Lehranstalt bei den beanstandeten Probehühnern folgende Innereien fest:

- 1 Hals, 1 Leber, 1 Magen, 2 Herzen,
  - 2 Häuse, 1 Herz, 1 Leber, 1,5 Muskelmägen,
  - 1 Hals, 1 Leber, 1 Magen, 2 Herzen und
  - 1 Hals, 1 Leber, 1 Magen, 2 Herzen.
- 25 Mit TeiIablehnungsbescheid vom 8. Januar 2001 versagte das Hauptzollamt Hamburg-Jonas die Ausfuhrerstattung für eine Teilmenge von 1 741,9 kg, was einem Anteil von 33,6 % des Gesamtgewichts entsprach. Es verhängte gegen Gebr. Stolle zudem eine Sanktion in Höhe von 600,96 Euro.
- 26 Nach erfolglosem Einspruchsverfahren erhob Gebr. Stolle am 30. April 2003 beim vorlegenden Gericht Klage gegen diese Entscheidung und die Einspruchsentscheidung vom 3. April 2003.
- 27 Unter diesen Umständen hat das Finanzgericht Hamburg beschlossen, das Verfahren auszusetzen und dem Gerichtshof folgende Fragen zur Vorabentscheidung vorzulegen:
1. Ist eine im Sinne des Produktcodes 0207 12 90 9990 „unregelmäßige Zusammensetzung“ dadurch gekennzeichnet, dass dem Schlachtkörper insgesamt bis zu vier der dort bezeichneten Innereien – einzeln oder mehrfach – beigegeben sein dürfen?
  2. Sofern die erste Frage bejaht wird: Werden von der Unterposition 0207 12 10 auch Schlachtkörper erfasst, denen eine der in dieser Unterposition genannten Innereien mehrfach beigegeben ist?

*Rechtssache C-325/10*

- 28 Mit Ausfuhranmeldung vom 8. November 2000 meldete Doux Geflügel beim zuständigen Zollamt 66 060 Kartons Hühner des Produktcodes 0207 12 10 9900 der Marktordnungswarenliste zur Ausfuhr nach Russland an und beantragte hierfür die Gewährung von Ausfuhrerstattung.
- 29 Im Rahmen der Ausfuhrabfertigung entnahm das zuständige Zollamt vier Kartons mit je zehn Geflügelschlachtkörpern als Probe – zwei davon als Rückstellprobe – und sandte diese an die Zolltechnische Prüfungs- und Lehranstalt bei der Oberfinanzdirektion Hamburg, die sodann feststellte, dass 17 der untersuchten Geflügelschlachtkörper nicht in den angemeldeten Code eingereiht werden könnten, weil die untersuchten Geflügelschlachtkörper nicht vollständig gerupft gewesen seien (14 Proben) oder zu viele bzw. keine Innereien enthalten oder Knochenbrüche aufgewiesen hätten (3 Proben).
- 30 Mit TeiIablehnungsbescheid vom 30. März 2001 versagte das Hauptzollamt Hamburg-Jonas die Ausfuhrerstattung für eine Teilmenge von 369 508,50 kg, was einem Anteil von 43,49 % des Gesamtgewichts entsprach. Außerdem verhängte es eine Sanktion gegen Doux Geflügel.
- 31 Später erhöhte das Hauptzollamt Hamburg-Jonas den erstattungsfähigen Anteil der Ausfuhrsendungen auf 58,89 %, weil es unter Berücksichtigung der Rechtsprechung des Gerichtshofs (Urteil vom 7. September 2006, Nowaco Germany, C-353/04, Slg. 2006, I-7357) und des Bundesfinanzhofs (Urteil vom 16. Januar 2007, VII R 19/03) nunmehr



davon ausging, dass der bei der Probenuntersuchung beanstandete Schlachtkörper mit einem offenen Knochenbruch erstattungsfähig gewesen sei.

- 32 Nach erfolglosem Einspruchsverfahren erhob Doux Geflügel beim vorlegenden Gericht Klage gegen die Entscheidung vom 30. März 2001 und die Einspruchsentscheidung vom 15. Juni 2001. Zwischen den Beteiligten dieses Rechtsstreits ist streitig, ob Doux Geflügel Ausfuhrerstattung für eine weitere Teilmenge von 331 019,74 kg beanspruchen kann.
- 33 Unter diesen Umständen hat das Finanzgericht Hamburg beschlossen, das Verfahren auszusetzen und dem Gerichtshof folgende Frage zur Vorabentscheidung vorzulegen:  
Müssen Hühner der Unterposition 0207 12 10 der KN restlos gerupft sein, oder dürfen dem Schlachtkörper nach Durchlaufen des maschinellen Rupfvorgangs noch einige kleine Kielfedern, Federn, Federenden und Haarfedern anhaften?
- Rechtssache C-326/10*
- 34 Mit Ausfuhranmeldung vom 20. Oktober 2000 meldete Gebr. Stolle beim zuständigen Zollamt 405 Kartons Hühner des Produktcodes 0207 1290 9990 der Marktordnungswarenliste zur Ausfuhr nach Russland an und beantragte hierfür die Gewährung von Ausfuhrerstattung.
- 35 Im Rahmen der Ausfuhrabfertigung entnahm das zuständige Zollamt zwei Kartons mit je zehn Geflügelschlachtkörpern als Probe – einen davon als Rückstellprobe – und sandte diese an die Zolltechnische Prüfungs- und Lehranstalt bei der Oberfinanzdirektion Hamburg, die sodann feststellte, dass einer der zehn untersuchten Geflügelschlachtkörper nicht in den angemeldeten Code eingereiht werden könne, weil bei diesem Huhn, dem Innereien beigegeben seien, der Hals nicht frei von der Luftröhre gewesen sei.
- 36 Mit Teiblehnungsbescheid vom 25. Juli 2001 versagte das Hauptzollamt Hamburg-Jonas Gebr. Stolle die Ausfuhrerstattung für eine Teilmenge von 543,20 kg, was einem Anteil von 9,58 % des Gesamtgewichts entsprach. Außerdem verhängte es gegen Gebr. Stolle eine Sanktion in Höhe von 73,33 Euro.
- 37 Nach erfolglosem Einspruchsverfahren erhob Gebr. Stolle am 7. Mai 2008 beim vorlegenden Gericht Klage gegen diese Entscheidung und die Einspruchsentscheidung vom 10. April 2008.
- 38 Unter diesen Umständen hat das Finanzgericht Hamburg beschlossen, das Verfahren auszusetzen und dem Gerichtshof folgende Fragen zur Vorabentscheidung vorzulegen:
1. Fällt auch ein Geflügelschlachtkörper unter die Marktordnungswarelistennummer 0207 12 90 9990, wenn einer nach diesem Produktcode zulässigen Innerei ein nicht zulässiges Teil des Geflügels anhaftet?
  2. Falls die erste Frage verneint wird: Ist bei der zollamtlichen Überprüfung, ob die Ausfuhrzeugnisse der in der Ausfuhranmeldung angegebenen Marktordnungswarelistennummer entsprechen, eine Fehlertoleranz in dem Sinne anzuerkennen, dass ein sogenannter Ausreißer nicht erstattungsschädlich ist?
- 39 Die Rechtssachen C-323/10, C-324/10, C-325/10 und C-326/10 sind durch Beschluss des Präsidenten des Gerichtshofs vom 23. September 2010 zu gemeinsamem mündlichen Verfahren und zu gemeinsamer Entscheidung verbunden worden.

### **Zu den Vorlagefragen**

- 40 In dieser Rechtssache möchte das vorliegende Gericht wissen, ob die Unterposition 0207 12 90 des Anhangs I der Verordnung Nr. 3846/87 in der durch die Verordnung Nr. 2091/2005 geänderten Fassung dahin auszulegen ist, dass ein Geflügelschlachtkörper dieser Unterposition vollständig ausgenommen sein muss mit der Folge, dass es in tarifierungsrechtlicher Hinsicht schädlich ist, wenn einem Schlachtkörper nach Durchlaufen des maschinellen Ausnahmvorgangs beispielsweise noch ein Teil des Darms oder der Luftröhre anhaftet.
- 41 Die Unterposition 0207 12 90 betrifft folgende Erzeugnisse: Hühner, unzerteilt, gefroren, gerupft, ausgenommen, ohne Kopf und Ständer, ohne Hals, Herz, Leber und Muskelmagen, genannt „Hühner 65 v. H.“.
- 42 In Ermangelung einer Definition des Begriffs „ausgenommen“ in der Verordnung Nr. 3846/87 sind gemäß Art. 10 Abs. 1 der Verordnung Nr. 2777/75 die Allgemeinen Vorschriften zur Auslegung der KN und die besonderen Regeln zu deren Anwendung heranzuziehen.
- 43 Nach der Allgemeinen Vorschrift 1 in Teil I Titel I Abschnitt A der KN ist für die Einreihung von Waren an erster Stelle der Wortlaut der Positionen und der Anmerkungen zu den Abschnitten oder Kapiteln maßgebend, während die Überschriften der Abschnitte und Kapitel nur Hinweise sind.
- 44 Nach ständiger Rechtsprechung ist das entscheidende Kriterium für die Einreihung von Waren in die KN allgemein in deren objektiven Merkmalen und Eigenschaften zu suchen, wie sie im Wortlaut der KN-Positionen und der Anmerkungen zu Abschnitten oder Kapiteln festgelegt sind (vgl. u. a. Urteile vom 18. Juli 2007, Olicom, C-142/06, Slg. 2007, I-6675, Randnr. 16, und vom 20. Mai 2010, Data I/O, C-370/08, Slg. 2010, I-4401, Randnr. 29).
- 45 Darüber hinaus dienen die Erläuterungen der Weltzollorganisation zum Harmonisierten System als solche als wertvolle Erkenntnismittel für die Auslegung der KN. Dies gilt auch für die Erläuterungen der Kommission zur KN (vgl. u. a. Urteil vom 7. Oktober 2004, Imexpo Trading, C-379/02, Slg. 2004, I-9273, Randnr. 16).
- 46 Nach den KN-Erläuterungen zu Unterposition 0207 11 90, die gemäß den Erläuterungen zu Unterposition 0207 12 90 für diese sinngemäß gelten, gehören zu dieser Unterposition „z. B. bratfertige Hähnchen, d. h. gerupfte Junghühner ohne Kopf und Ständer, bei denen sämtliche Innereien entfernt sind“.
- 47 Das vorliegende Gericht weist darauf hin, dass die deutsche Fassung dieser Erläuterungen hinsichtlich der Definition des Begriffs „entfernt“ von der französischen und der englischen Fassung abweiche. Während nach der französischen und der englischen Fassung für die Einreihung eines Geflügelschlachtkörpers in die Unterposition 0207 12 90 der Geflügelschlachtkörper vollständig ausgenommen („complètement vidée“, „completely drawn“) sein müsse, verlange die deutsche Fassung, dass „sämtliche Innereien entfernt sind“. Das vorliegende Gericht hat infolgedessen Bedenken, ob die deutsche Fassung der Erläuterungen den Willen des Gemeinschaftsgesetzgebers zutreffend umschreibt.
- 48 Nach Ansicht der Klägerinnen der Ausgangsverfahren bedeutet der Begriff „sämtliche“ in der deutschen Fassung der Erläuterungen lediglich, dass sämtliche Innereien entfernt sein müssten, so dass kein vollständiges Organ im Schlachtkörper verbleiben dürfe; Reste von Innereien dürften daher ausnahmsweise vorhanden sein, ohne dass dies die

Einreihung in die Unterposition 0207 12 90 beeinträchtigen könne. Außerdem ergebe sich aus dem Wortlaut dieser Erläuterungen, insbesondere der Verwendung von „z. B.“, dass sie nicht erschöpfend seien und nur Beispiele anführten.

- 49 Hierzu ist festzustellen, dass die sprachlichen Abweichungen dieser Fassung von der französischen und der englischen Fassung es nicht ermöglichen, den Begriff „ausgenommen“ in Unterposition 0207 12 90 je nach der herangezogenen Fassung unterschiedlich auszulegen. Auch wenn die deutsche Wendung „sämtliche Innereien entfernt sind“ keine wörtliche Übersetzung des französischen „complètement vidés“ oder des englischen „completely drawn“ darstellt, unterscheidet sich die Beschreibung in der deutschen Fassung, wonach sämtliche Innereien eines Schlachtkörpers der Unterposition 0207 12 90 entfernt sein müssen, in ihrem Sinn letztlich nicht von der französischen und der englischen Fassung, wonach der Schlachtkörper vollständig ausgenommen sein muss.
- 50 Auch wenn die Wendung „z. B.“ in den Erläuterungen zu der genannten Unterposition diesen einen nicht abschließenden Charakter verleiht, kann nicht davon ausgegangen werden, dass damit implizit auch Waren einbezogen werden, deren Merkmale denen der in diesen Erläuterungen ausdrücklich genannten Waren widersprechen, denn sonst würde der Auslegungswert der Wendung beeinträchtigt.
- 51 Die Klägerinnen der Ausgangsverfahren machen ferner geltend, dass die in Teil I Titel I Abschnitt A enthaltene Allgemeine Vorschrift 2 a für die Auslegung der KN, nach der jede Anführung einer Ware in einer Position auch für die unvollständige oder unfertige Ware gelte, wenn sie im vorliegenden Zustand die wesentlichen Beschaffenheitsmerkmale der vollständigen oder fertigen Ware habe, den Schluss zulasse, dass das Vorhandensein von Resten von Innereien die Einreihung eines Schlachtkörpers in die Unterposition 0207 12 90 nicht beeinträchtigt.
- 52 Hierzu ist zunächst festzustellen, dass diese Vorschrift gemäß den für sie geltenden Erläuterungen im Rahmen der Allgemeinen Vorschriften für die Auslegung der Nomenklatur der Weltzollorganisation im Allgemeinen nicht für Erzeugnisse der Abschnitte I bis VI, d. h. der Kapitel 1 bis 38, gilt.
- 53 Der Gerichtshof hat zwar in seinen Urteilen vom 3. Juni 1992, *Boehringer Mannheim* (C-318/90, Slg. 1992, I-3495, Randnr. 18), und vom 10. Dezember 1998, *Bruner* (C-290/97, Slg. 1998, I-8333, Randnr. 30), festgestellt, dass sich aufgrund der Wendung „im Allgemeinen nicht“ nicht völlig ausschließen lässt, dass diese Vorschrift auf Tarifpositionen in den genannten Kapiteln angewendet werden kann; er hat jedoch darauf hingewiesen, dass der Zweck dieser Vorschrift darin besteht, die Gleichstellung zweier Erzeugnisse zu ermöglichen, die einander so stark ähneln, dass sie aus der Sicht des Verwenders – abgesehen von Unterschieden, die allein das Erscheinungsbild der Waren betreffen – im Wesentlichen identisch sind (Urteil *Bruner*, Randnr. 32). Ein Geflügelschlachtkörper, bei dem sämtliche Innereien entfernt worden sind, so dass er vollkommen ausgenommen ist, ist aber aus der Sicht des Verwenders nicht im Wesentlichen identisch mit einem Schlachtkörper, in dem nach Durchlaufen des maschinellen Ausnahmvorgangs noch Reste von Innereien vorhanden sind.
- 54 Hierzu ist vor allem festzustellen, dass sich die Erläuterungen zu Unterposition 0207 12 90 sowohl in ihrer französischen und ihrer englischen Fassung als auch in ihrer deutschen Fassung u. a. auf bratfertige Hähnchen beziehen. Bratfertige Hähnchen zeichnen sich, wie die Kommission hervorhebt, dadurch aus, dass sie so weit ausgenommen sind, dass sie keinen weiteren Ausnahmvorgang durch den Verwender mehr durchlaufen müssen, um bratfertig zu sein.

- 55 Jedenfalls haben die Klägerinnen der Ausgangsverfahren angesichts der Tatsache, dass die Einreihung eines Schlachtkörpers in Unterposition 0207 12 90 nach dem Wortlaut der Erläuterungen ausdrücklich voraussetzt, dass sämtliche Innereien entfernt sind, nicht dargelegt, dass außergewöhnliche Umstände vorliegen, die die Anwendung dieser Allgemeinen Vorschrift im vorliegenden Fall rechtfertigen würden.
- 56 Schließlich genügt zu dem Vorbringen der Klägerinnen der Ausgangsverfahren, dass es gegen den Grundsatz der Verhältnismäßigkeit verstoße, wenn ein Geflügelschlachtkörper nicht in Unterposition 0207 12 90 der KN eingereiht werde, weil noch Reste eines Organs vorhanden seien, sofern dies nicht nur dazu führe, dass die Ausfuhrerstattung anteilmäßig versagt werde, sondern auch noch mit der Auferlegung einer Sanktion verbunden sei, die Feststellung, dass die Frage der Einreihung von Waren der Frage nach der Verhältnismäßigkeit etwaiger finanzieller Folgen im Fall der Nichtbeachtung dieser Einreihung vorausgeht. Die Antwort auf die letztgenannte Frage kann daher für die Antwort auf die erstgenannte Frage nicht maßgebend sein.
- 57 Nach alledem ist auf die Frage in der Rechtssache C-323/10 zu antworten, dass die Unterposition 0207 12 90 des Anhangs I der Verordnung Nr. 3846/87 in der durch die Verordnung Nr. 2091/2005 geänderten Fassung dahin auszulegen ist, dass ein Geflügelschlachtkörper dieser Unterposition vollständig ausgenommen sein muss mit der Folge, dass es in tarifierungsrechtlicher Hinsicht schädlich ist, wenn dem Schlachtkörper nach Durchlaufen des maschinellen Ausnahmvorgangs beispielsweise noch ein Teil des Darms oder der Luftröhre anhaftet.

*Rechtssache C-324/10*

Zur ersten Frage in der Rechtssache C-324/10

- 58 In dieser Rechtssache möchte das vorlegende Gericht zunächst wissen, ob der Produktcode 0207 12 90 9990 des Anhangs I der Verordnung Nr. 3846/87 in der durch die Verordnung Nr. 2765/1999 geänderten Fassung dahin auszulegen ist, dass eine im Sinne dieses Produktcodes „unregelmäßige Zusammensetzung“ dadurch gekennzeichnet ist, dass dem Schlachtkörper insgesamt bis zu vier der dort bezeichneten Innereien, d. h. Hals, Herz, Leber und Muskelmagen – einfach oder mehrfach – beigegeben sein dürfen.
- 59 Der Produktcode 0207 12 90 9990 betrifft folgende Erzeugnisse: Hühner, gerupft, ausgenommen, ohne Kopf und Ständer, aber mit Hals, Herz, Leber und Muskelmagen in unregelmäßiger Zusammensetzung.
- 60 Dieser Produktcode wurde durch die Verordnung Nr. 2580/98 in den Abschnitt Geflügelfleisch des Anhangs I der Verordnung Nr. 3846/87 eingefügt, um, wie es im zweiten Erwägungsgrund der Verordnung Nr. 2580/98 heißt, andere Angebotsformen als sogenannte Hühner „65 v. H.“ und „70 v. H.“, die auf dem Markt angeboten werden, in die Nomenklatur der Ausfuhrerstattungen einzubeziehen.
- 61 Hierzu ist festzustellen, dass die Hühner „65 v. H.“ der Unterposition 0207 12 90 ohne Innereien angeboten werden. In Bezug auf die Hühner „70 v. H.“ der Unterposition 0207 12 10 ergibt sich aus den Erläuterungen zu Unterposition 0207 11 30, die nach den Erläuterungen zu Unterposition 0207 12 10 für diese sinngemäß gelten, dass nach Durchlaufen eines Ausnahmvorgangs zur Entfernung sämtlicher Innereien Herz, Leber und Muskelmagen wieder in den Schlachtkörper eingelegt werden.

- 62 Somit können bei Hühnern des Produktcodes 0207 12 90 9990 im Unterschied zu Hühnern der Unterposition 0207 12 10 Hals, Herz, Leber und Muskelmagen „in unregelmäßiger Zusammensetzung“ vorhanden sein.
- 63 Weder die Verordnung Nr. 3846/87 noch der Wortlaut des Produktcodes 0207 12 90 9990 oder die entsprechenden Erläuterungen enthalten jedoch eine Definition des Begriffs „unregelmäßige Zusammensetzung“.
- 64 Das vorliegende Gericht und die Klägerinnen der Ausgangsverfahren sind der Auffassung, dass dieser Begriff angesichts der Entstehungsgeschichte des fraglichen Produktcodes und des zweiten Erwägungsgrundes der Verordnung Nr. 2580/98 auch Schlachtkörper erfassen müsse, denen mehr als vier der genannten Innereien – einfach oder mehrfach – beigegeben seien. Insbesondere habe mit der von der Bundesrepublik Deutschland auf der 661. Sitzung des Verwaltungsausschusses für Eier und Geflügelfleisch vom 14. Oktober 1998 vorgeschlagenen Änderung der Nomenklatur der Ausfuhrerstattungen durch Einführung des Produktcodes 0207 12 90 9990 verhindert werden sollen, dass für Waren, bei denen die Zusammensetzung der Innereien aufgrund von Unzulänglichkeiten des Produktionsprozesses leichte Abweichungen aufweise, keine Erstattungen gewährt würden. Aufgrund derartiger Unzulänglichkeiten könnten dem Schlachtkörper auch mehr als vier Innereien beigegeben sein, so dass der fragliche Produktcode auch diesen Fall erfassen müsste. Der Produktcode 0207 12 90 9990 stelle daher einen Auffangtatbestand für Erzeugnisse dar, die sich aufgrund der in dem Schlachtkörper enthaltenen Innereien in keine der in den Unterpositionen 0207 12 10 (Hühner 70 v. H.) und 0207 12 90 (Hühner 65 v. H.) beschriebenen Angebotsformen einreihen ließen.
- 65 Das Hauptzollamt Hamburg-Jonas sieht in dem Produktcode 0207 12 90 9990 dagegen keinen Auffangtatbestand. Seine Einführung habe, wie in der 662. Sitzung des Verwaltungsausschusses für Eier und Geflügelfleisch vom 17. November 1998 klargestellt worden sei, nicht zur Schaffung einer neuen Warenposition geführt. Folglich müsse sich die unregelmäßige Zusammensetzung im Sinne dieses Produktcodes im Rahmen der 5%-Marge bewegen, die ein Huhn „65 v. H.“ von einem Huhn „70 v. H.“ unterscheide, da sonst kein natürliches Gewichtsverhältnis mehr bestünde.
- 66 Zu den in der 661. und 662. Sitzung des Verwaltungsausschusses für Eier und Geflügelfleisch vorgenommenen Erläuterungen geht aus der ständigen Rechtsprechung hervor, dass zur Auslegung eines Rechtsakts der Gemeinschaft weder individuelle Stellungnahmen noch eine gemeinsame Erklärung der Mitgliedstaaten herangezogen werden können, wenn ihr Inhalt wie im vorliegenden Fall im Wortlaut des Rechtsakts keinen Ausdruck gefunden und somit keine rechtliche Bedeutung hat (vgl. u. a. Urteile vom 30. Januar 1985, Kommission/Dänemark, 143/83, Slg. 1985, 427, Randnr. 13, und vom 26. Februar 1991, Antonissen, C-292/89, Slg. 1991, I-745, Randnr. 18).
- 67 In Ermangelung einer Definition des Begriffs „unregelmäßige Zusammensetzung“ in der Verordnung Nr. 3846/87 sind bei seiner Auslegung die Systematik und die Ziele des Ausfuhrerstattungssystems, zu dem er gehört, zu berücksichtigen.
- 68 Hierzu ist festzustellen, dass bei der Ausfuhr von Geflügelfleisch die Höhe der Ausfuhrerstattungen für Erzeugnisse der Produktcodes 0207 12 10 9900, 0207 12 90 9190 und 0207 12 90 9990 anhand des Gesamtgewichts der ausgeführten Schlachtkörper bestimmt wird. Um die praktische Wirksamkeit des Erstattungssystems auf der Grundlage des Gesamtgewichts zu gewährleisten und um Missbräuche zu verhindern, die darin bestehen, dass den Schlachtkörpern regelmäßig mehr als vier Innereien beigegeben werden und damit das Referenzgewicht für die die ausgeführten

Schlachtkörper betreffende Erstattung künstlich erhöht wird, ist der Begriff „unregelmäßige Zusammensetzung“ in dem Sinne auszulegen, dass ein Schlachtkörper die im Produktcode 0207 12 90 9990 bezeichneten Innereien unabsichtlich doppelt oder mehrfach, insgesamt aber nicht mehr als vier davon enthalten darf, ungeachtet dessen, dass weder aus den Bestimmungen noch aus den Erwägungsgründen der Verordnung Nr. 2580/98 hervorgeht, dass der Gemeinschaftsgesetzgeber für den Produktcode 0207 12 90 9990 eine Mindest- oder Höchstmenge für die dem Schlachtkörper in unregelmäßiger Zusammensetzung beigegebenen Innereien vorsehen wollte.

- 69 Somit ist auf die erste Frage in der Rechtssache C-324/10 zu antworten, dass der Produktcode 0207 12 90 9990 des Anhangs I der Verordnung Nr. 3846/87 in der durch die Verordnung Nr. 2765/1999 geänderten Fassung dahin auszulegen ist, dass eine „unregelmäßige Zusammensetzung“ dadurch gekennzeichnet ist, dass dem Schlachtkörper insgesamt bis zu vier der dort bezeichneten Innereien – einfach oder mehrfach – beigegeben sein dürfen.

Zur zweiten Frage in der Rechtssache C-324/10

- 70 Mit seiner zweiten Frage möchte das vorliegende Gericht für den Fall, dass die erste Frage bejaht wird, wissen, ob die Unterposition 0207 12 10 des Anhangs I der Verordnung Nr. 3846/87 in der durch die Verordnung Nr. 2765/1999 geänderten Fassung dahin auszulegen ist, dass ein Geflügelschlachtkörper, dem eine der in dieser Unterposition bezeichneten Innereien mehrfach beigegeben ist, von dieser Unterposition erfasst wird.
- 71 Hierzu ist festzustellen, dass sich die Unterposition 0207 12 10 auf folgende Erzeugnisse bezieht: Hühner, unzerlegt, gefroren, gerupft, ausgenommen, ohne Kopf und Ständer, mit Hals, Herz, Leber und Muskelmagen, genannt „Hühner 70 v. H.“.
- 72 Wie in Randnr. 62 des vorliegenden Urteils ausgeführt, unterscheiden sich die Hühner der Unterposition 0207 12 10 von den Hühnern des Produktcodes 0207 12 90 9990 dadurch, dass bei Ersteren nach Durchlaufen des Ausnahmeverfahrens zur Entfernung sämtlicher Innereien je ein Exemplar der in dieser Unterposition bezeichneten Innereien beigegeben wird, während bei Letzteren diese Innereien in unregelmäßiger Zusammensetzung vorliegen können.
- 73 Daher können von der Unterposition 0207 12 10 nur Geflügelschlachtkörper erfasst werden, denen nur ein Exemplar jeder der bezeichneten Innereien – Hals, Herz, Leber und Muskelmagen – beigegeben ist.
- 74 Auf die zweite Frage in der Rechtssache C-324/10 ist daher zu antworten, dass die Unterposition 0207 12 10 des Anhangs I der Verordnung Nr. 3846/87 in der durch die Verordnung Nr. 2765/1999 geänderten Fassung dahin auszulegen ist, dass ein Geflügelschlachtkörper, dem eine der in dieser Unterposition bezeichneten Innereien – Hals, Herz, Leber und Muskelmagen – mehrfach beigegeben ist, von dieser Unterposition nicht erfasst wird.

*Rechtssache C-325/10*

- 75 In dieser Rechtssache möchte das vorliegende Gericht wissen, ob die Unterposition 0207 12 10 des Anhangs I der Verordnung Nr. 3846/87 in der durch die Verordnung Nr. 2765/1999 geänderten Fassung dahin auszulegen ist, dass ein Geflügelschlachtkörper, dem nach Durchlaufen des maschinellen Rupfvorgangs noch einige kleine Kielfedern, Federn, Federenden und Haarfedern anhaften, von dieser Unterposition erfasst wird.

- 76 Wie in Randnr. 71 des vorliegenden Urteils ausgeführt, betrifft die Unterposition 0207 12 10 folgende Erzeugnisse: Hühner, unzerlegt, gefroren, gerupft, ausgenommen, ohne Kopf und Ständer, mit Hals, Herz, Leber und Muskelmagen, genannt „Hühner 70 v. H.“.
- 77 In Ermangelung einer Definition des Begriffs „gerupft“ in der Verordnung Nr. 3846/87 sind gemäß Art. 10 Abs. 1 der Verordnung Nr. 2777/75 die Allgemeinen Vorschriften für die Auslegung der KN und die besonderen Regeln zu deren Anwendung heranzuziehen.
- 78 Nach der in Randnr. 44 des vorliegenden Urteils angeführten Rechtsprechung sind die objektiven Merkmale und Eigenschaften der Waren zu ermitteln, wie sie im Wortlaut der KN-Positionen und den Anmerkungen zu den Abschnitten festgelegt sind.
- 79 Insoweit ist darauf hinzuweisen, dass nach den Erläuterungen zu Unterposition 0207 11 30, die gemäß den Erläuterungen zu Unterposition 0207 12 10 für diese sinngemäß gelten, zur letztgenannten Unterposition „z. B. bratfertige Hähnchen, d. h. gerupfte Junghühner“, gehören. Für die Zwecke der zolltariflichen Einreihung der fraglichen Schlachtkörper ist daher zu ermitteln, ob das Vorhandensein einiger kleiner Kielfedern, Federn, Federenden und Haarfedern das Merkmal „bratfertig“ des fraglichen Erzeugnisses beeinflusst.
- 80 Das vorliegende Gericht, die Klägerinnen der Ausgangsverfahren und die Kommission verweisen hierzu auf die in den Art. 6 und 7 der Verordnung (EWG) Nr. 1538/91 der Kommission vom 5. Juni 1991 mit ausführlichen Durchführungsvorschriften zur Verordnung (EWG) Nr. 1906/90 des Rates über bestimmte Vermarktungsnormen für Geflügelfleisch (ABl. L 143, S. 11) aufgeführten Qualitätsanforderungen.
- 81 Nach Art. 6 Abs. 2 zweiter Gedankenstrich dieser Verordnung stehe der Einstufung eines Schlachtkörpers in die Handelsklasse A für seine Vermarktung auf dem Gemeinschaftsmarkt nicht entgegen, dass nach Durchlaufen des Rupfvorgangs einige kleine Federn, Stümpfe (Federenden) und Haarfedern (Filopluma) an Brust, Schenkeln, Rumpf, Fußgelenken und Flügelspitzen vorhanden seien. Außerdem könnten auch Hühner der Handelsklasse B vermarktet werden, wobei jedoch die auf sie angewandten Normen gemäß Art. 7 Abs. 5 der Verordnung weniger streng seien als bei Hühnern der Handelsklasse A. Es wäre daher sinnwidrig, Ausfuhrerstattungen für Schlachtkörper, die in der Europäischen Union und den Drittstaaten uneingeschränkt verkehrsfähig seien, zu versagen, weil die Ware nicht unter einen Produktcode der Erstattungsnummernliste falle.
- 82 Das Hauptzollamt Hamburg-Jonas ist dagegen der Auffassung, dass die Verordnung Nr. 1538/91 nicht für Geflügelfleisch gelte, das zur Ausfuhr aus der Union bestimmt sei, und dass ihre Vorschriften bei der zolltariflichen Beurteilung von Erzeugnissen oder der Auslegung des Zolltarifs nicht von Bedeutung seien. Diese Vorschriften seien nur im Rahmen des Erstattungsrechts bei der Beurteilung der Frage heranzuziehen, ob es sich um Erzeugnisse von gesunder und handelsüblicher Qualität handelt.
- 83 Zur Anwendbarkeit der Verordnung Nr. 1538/91 in einer Rechtssache wie derjenigen der Ausgangsverfahren ist zunächst darauf hinzuweisen, dass Gegenstand dieser Verordnung die Festlegung der Durchführungsvorschriften zur Verordnung Nr. 1906/90 ist, die nach ihrem Art. 1 Abs. 3 erster Gedankenstrich ausdrücklich nicht für zur Ausfuhr aus der Gemeinschaft bestimmtes Geflügelfleisch gilt.
- 84 Der Gerichtshof hat jedoch in Randnr. 39 des Urteils *Nowaco Germany* entschieden, dass die Vorschriften der Verordnung Nr. 1538/91, mit denen Mindestqualitätsnormen

und Toleranzgrenzen für die Vermarktung von Geflügelfleisch auf dem Gemeinschaftsmarkt festgelegt werden, insbesondere ihre Art. 6 und 7, auch bei der Bestimmung der „gesunden und handelsüblichen Qualität“ einer Ware, für die eine Ausfuhrerstattung beantragt wird, anwendbar sind.

- 85 Hierzu ist festzustellen, dass das in Art. 21 Abs. 1 der Verordnung Nr. 800/1999 enthaltene Erfordernis der gesunden und handelsüblichen Qualität eines Erzeugnisses und die in der Verordnung Nr. 3846/87 vorgesehene Einreihung eines Erzeugnisses in eine Tarifposition der Nomenklatur für Ausfuhrerstattungen im Allgemeinen zwei grundlegend verschiedene Voraussetzungen für die Gewährung von Ausfuhrerstattungen darstellen.
- 86 Vorliegend gehen diese Voraussetzungen – das Beschaffenheitsmerkmal eines gerupften und bratfertigen Hähnchens im Sinne der Unterposition 0207 12 10 und das Erfordernis der gesunden und handelsüblichen Qualität – jedoch in die gleiche Richtung.
- 87 Daher ist auf die Vorlagefrage in der Rechtssache C-325/10 zu antworten, dass die Unterposition 0207 12 10 des Anhangs I der Verordnung Nr. 3846/87 in der durch die Verordnung Nr. 2765/1999 geänderten Fassung dahin auszulegen ist, dass für die Einreihung zum Zweck der Ausfuhrerstattung ein Geflügelschlachtkörper, dem nach Durchlaufen des maschinellen Rupfvorgangs noch einige kleine Kielfedern, Federn, Federenden und Haarfedern anhaften, von dieser Unterposition erfasst wird, sofern diese Federreste mit dem Beschaffenheitsmerkmal eines bratfertigen Hähnchens und mit einer gesunden und handelsüblichen Qualität vereinbar sind.

*Rechtssache C-326/10*

Zur ersten Frage in der Rechtssache C-326/10

- 88 Mit seiner ersten Frage in dieser Rechtssache möchte das vorlegende Gericht wissen, ob der Produktcode 0207 12 90 9990 des Anhangs I der Verordnung Nr. 3846/87 in der durch die Verordnung Nr. 2765/1999 geänderten Fassung dahin auszulegen ist, dass darunter auch ein Geflügelschlachtkörper fällt, wenn einer nach diesem Produktcode zulässigen Innerei, im konkreten Fall dem Hals, noch eine nicht zulässige Innerei, im konkreten Fall die Luftröhre, anhaftet.
- 89 Zur Beantwortung dieser Frage sind in Anbetracht der in Randnr. 44 des vorliegenden Urteils angeführten Rechtsprechung die objektiven Merkmale und Eigenschaften der Waren zu ermitteln, wie sie in den KN-Positionen und den Anmerkungen zu den Abschnitten festgelegt sind.
- 90 Der Produktcode 0207 12 90 9990 bezieht sich auf folgende Erzeugnisse: Hühner, gerupft, ausgenommen, ohne Kopf und Ständer, aber mit Hals, Herz, Leber und Muskelmagen in unregelmäßiger Zusammensetzung.
- 91 Schon aus dem Wortlaut dieses Produktcodes geht somit hervor, dass Geflügelschlachtkörper nicht in ihn eingereiht werden können, wenn sie andere als die darin ausdrücklich angeführten Innereien enthalten. Die Wendung „ausgenommen, ohne Kopf und Ständer, aber mit Hals, Herz, Leber und Muskelmagen in unregelmäßiger Zusammensetzung“ schließt insbesondere aus, dass in einer Ware des Produktcodes 0207 12 90 9990 ein anderes Organ, z. B. die Luftröhre, neben den oder anstelle der genannten Innereien vorhanden sein darf.
- 92 Soweit das vorlegende Gericht und die Klägerinnen der Ausgangsverfahren auf die Toleranzgrenzen verweisen, die in der Verordnung Nr. 1538/91 in Bezug auf die



Qualitätsanforderungen an Geflügelschlachtkörper vorgesehen sind, ist festzustellen, dass die von ihnen herangezogene Vorschrift, Art. 2 Abs. 4 der Verordnung Nr. 1538/91, keine Angaben dazu enthält, ob die Luftröhre noch dem Hals anhaften darf.

- 93 Daher ist auf die erste Frage in der Rechtssache C-326/10 zu antworten, dass der Produktcode 0207 12 90 9990 des Anhangs I der Verordnung Nr. 3846/87 in der durch die Verordnung Nr. 2765/1999 geänderten Fassung dahin auszulegen ist, dass ein Geflügelschlachtkörper, bei dem dem Hals noch die Luftröhre anhaftet, nicht unter diesen Produktcode fällt.

Zur zweiten Frage in der Rechtssache C-326/10

- 94 Mit seiner zweiten Frage möchte das vorlegende Gericht wissen, ob bei der zollamtlichen Überprüfung, ob die Ausfuhrerzeugnisse der in der Ausfuhranmeldung angegebenen Tarifposition entsprechen, eine Fehlertoleranz in dem Sinne anzuerkennen ist, dass ein sogenannter Ausreißer nicht erstattungsschädlich ist.
- 95 Hierzu ist festzustellen, dass das zuständige Zollamt in der vorliegenden Rechtssache zwei Kartons mit je zehn Geflügelschlachtkörpern als Probe, einen davon als Rückstellprobe, entnommen hat. Die Prüfung eines dieser Kartons ergab, dass neun Schlachtkörper der im Erstattungsantrag angegebenen Tarifposition entsprachen und einer nicht in diese Position eingereiht werden konnte.
- 96 Das vorlegende Gericht und die Klägerinnen der Ausgangsverfahren sind der Auffassung, dass der Warenkontrolle, bei der es darum gehe, ob die Waren den Voraussetzungen der angemeldeten Tarifposition entsprächen, im Hinblick auf die Herabsetzung der Ausfuhrerstattung und die drohende Sanktion, die gemäß Art. 51 Abs. 1 der Verordnung Nr. 800/1999 festgesetzt werden könne, eine repräsentative Probe zugrunde liegen müsse, was nicht der Fall sei, wenn die Zollbehörden sich auf eine einzige Probe beschränkten und nur ein überprüfetes Erzeugnis sich als nicht konform erweise.
- 97 In diesem Zusammenhang verweisen das vorlegende Gericht und die Klägerinnen der Ausgangsverfahren auf die Verordnung (EG) Nr. 2457/97 der Kommission vom 10. Dezember 1997 über die Probenahme für die Warenkontrolle von entbeinten Teilstücken von Rindfleisch, für die eine Ausfuhrerstattung gewährt werden soll (ABl. L 340, S. 29), in der der Gemeinschaftsgesetzgeber eine Fehlertoleranz im Ausfuhrerstattungsrecht ausdrücklich anerkannt habe.
- 98 Für die unter diese Verordnung fallenden Waren verpflichte ihr Art. 3 Abs. 1 Unterabs. 1 die Zollbehörden, zu prüfen, ob jedes entbeinte Teilstück von Rindfleisch im ersten Karton einzeln verpackt sei und ob jede Verpackung nur ein Teilstück enthalte, und, falls diese Voraussetzungen nicht erfüllt seien, die gleiche Prüfung an der Rückstellprobe vorzunehmen. Werde in beiden Kartons zusammen nur ein einziges nicht einzeln verpacktes Teilstück oder nur eine einzige Verpackung mit mehr als einem Teilstück vorgefunden, gelte dies nach Unterabs. 2 dieser Vorschrift nicht als Unregelmäßigkeit, und die Erstattung werde gewährt.
- 99 Das vorlegende Gericht und die Klägerinnen der Ausgangsverfahren räumen ein, dass diese Verordnung nur die Ausfuhr von entbeinten, einzeln verpackten Teilstücken von Rindfleisch betreffe, sehen in ihren Vorschriften aber die Ausprägung des im Gemeinschaftsrecht anerkannten Grundsatzes der Verhältnismäßigkeit, der im vorliegenden Fall anzuwenden sei. Dass im Ausgangsverfahren die Rückstellprobe nicht geprüft worden sei, dürfe nicht zulasten der Klägerinnen gehen.

- 100 Hierzu ist festzustellen, dass Art. 70 Abs. 1 Unterabs. 1 der Verordnung Nr. 2913/92 die vom Hauptzollamt Hamburg-Jonas vorgenommene Extrapolation vorsieht. Aus dieser Vorschrift folgt, dass, wenn nur ein Teil der angemeldeten Waren beschaut wird, die Ergebnisse dieser Teilbeschau für alle in der Anmeldung bezeichneten Waren gelten.
- 101 Diese Fiktion einheitlicher Beschaffenheit gilt nicht nur für die aufgrund von Zollvorschriften durchgeführte Beschau, da Art. 70 eine der allgemeinen Zollbestimmungen ist, die – unbeschadet besonderer Vorschriften – für alle Ausfuhrerklärungen für Waren gelten, für die eine Erstattung gewährt wird (vgl. in diesem Sinne Urteil Nowaco Germany, Randnrn. 47, 49 und 56).
- 102 Art. 70 Abs. 1 Unterabs. 1 der Verordnung Nr. 2913/92 ist daher für die zollamtliche Beschaffenheitsbeschau, die von den Zollbehörden durchgeführt wird, um die Übereinstimmung der zur Ausfuhr gestellten Waren mit der in der Ausfuhrerklärung angegebenen Tarifposition sicherzustellen, einschlägig.
- 103 Ferner gibt es im Unterschied zu den Vorschriften der Verordnung Nr. 2457/97, die für den Rindfleischsektor gilt, im Rahmen der Kontrolle von Geflügelschlachtkörpern keine Bestimmungen, die ein bestimmtes Verhältnis zwischen der Zahl der nicht konformen Hühnerschlachtkörper und der Zahl der geprüften Schlachtkörper vorsehen.
- 104 Die Rechtsfolge, die sich aus der Anwendung von Art. 70 Abs. 1 der Verordnung Nr. 2913/92 im Rahmen der Kontrolle der in der Ausfuhrerklärung angegebenen Tarifpositionen ergibt, ist jedenfalls mit dem Grundsatz der Verhältnismäßigkeit vereinbar.
- 105 Da das Ausfuhrerstattungssystem auf freiwilligen Erklärungen beruht, wenn der Ausführer aus freien Stücken entschieden hat, die Erstattungen in Anspruch zu nehmen, muss er die sachdienlichen Angaben machen, die notwendig sind, um den Erstattungsanspruch festzustellen und dessen Höhe zu ermitteln. Meldet ein Ausführer ein Erzeugnis im Rahmen des Ausfuhrerstattungsverfahrens an, so gibt er damit stillschweigend zu verstehen, dass dieses Erzeugnis alle für die Erstattung geltenden Voraussetzungen erfüllt.
- 106 Außerdem sieht Art. 70 Abs. 1 Unterabs. 2 der Verordnung Nr. 2913/92 vor, dass der Anmelder eine zusätzliche Zollbeschau verlangen kann, wenn er der Ansicht ist, dass die Ergebnisse der Teilbeschau der angemeldeten Waren auf den Rest dieser Waren nicht zutreffen. Damit wird sichergestellt, dass das Ergebnis der Teilbeschau keine unverhältnismäßigen Folgen hat.
- 107 Nach alledem ist auf die zweite Frage in der Rechtssache C-326/10 zu antworten, dass bei der zollamtlichen Überprüfung, ob die Ausfuhrerzeugnisse der in der Ausfuhranmeldung angegebenen Tarifposition entsprechen, die Ergebnisse einer Teilbeschau der angemeldeten Waren gemäß Art. 70 Abs. 1 der Verordnung Nr. 2913/92 für alle in der Anmeldung bezeichneten Waren gelten. Eine Fehlertoleranz in dem Sinne, dass ein sogenannter Ausreißer nicht erstattungsschädlich ist, ist nicht anzuerkennen.

### **Kosten**

- 108 Für die Parteien der Ausgangsverfahren ist das Verfahren ein Zwischenstreit in den bei dem vorliegenden Gericht anhängigen Rechtsstreitigkeiten; die Kostenentscheidung ist daher Sache dieses Gerichts. Die Auslagen anderer Beteiligter für die Abgabe von Erklärungen vor dem Gerichtshof sind nicht erstattungsfähig.

Aus diesen Gründen hat der Gerichtshof (Achte Kammer) für Recht erkannt:

1. Die Unterposition 0207 12 90 des Anhangs I der Verordnung (EWG) Nr. 3846/87 der Kommission vom 17. Dezember 1987 zur Erstellung einer Nomenklatur der landwirtschaftlichen Erzeugnisse für Ausfuhrerstattungen in der durch die Verordnung (EG) Nr. 2091/2005 der Kommission vom 15. Dezember 2005 zur Veröffentlichung der mit der Verordnung Nr. 3846/87 festgelegten Nomenklatur der landwirtschaftlichen Erzeugnisse für Ausfuhrerstattungen (2006) geänderten Fassung ist dahin auszulegen, dass ein Geflügelschlachtkörper dieser Unterposition vollständig ausgenommen sein muss mit der Folge, dass es in tarifierungsrechtlicher Hinsicht schädlich ist, wenn dem Schlachtkörper nach Durchlaufen des maschinellen Ausnahmenvorgangs beispielsweise noch ein Teil des Darms oder der Luftröhre anhaftet.
2. Der Produktcode 0207 12 90 9990 des Anhangs I der Verordnung Nr. 3846/87 in der durch die Verordnung (EG) Nr. 2765/1999 der Kommission vom 16. Dezember 1999 geänderten Fassung ist dahin auszulegen, dass eine „unregelmäßige Zusammensetzung“ dadurch gekennzeichnet ist, dass dem Schlachtkörper insgesamt bis zu vier der dort bezeichneten Innereien – einfach oder mehrfach – beigegeben sein dürfen.
3. Die Unterposition 0207 12 10 des Anhangs I der Verordnung Nr. 3846/87 in der durch die Verordnung Nr. 2765/1999 geänderten Fassung ist dahin auszulegen, dass ein Geflügelschlachtkörper, dem eine der in dieser Unterposition bezeichneten Innereien – Hals, Herz, Leber und Muskelmagen – mehrfach beigegeben ist, von dieser Unterposition nicht erfasst wird.
4. Die Unterposition 0207 12 10 des Anhangs I der Verordnung Nr. 3846/87 in der durch die Verordnung Nr. 2765/1999 geänderten Fassung ist dahin auszulegen, dass für die Einreihung zum Zweck der Ausfuhrerstattung ein Geflügelschlachtkörper, dem nach Durchlaufen des maschinellen Rupfvorgangs noch einige kleine Kielfedern, Federn, Federenden und Haarfedern anhaften, von dieser Unterposition erfasst wird, sofern diese Federreste mit dem Beschaffenheitsmerkmal eines bratfertigen Hähnchens und mit einer gesunden und handelsüblichen Qualität vereinbar sind.
5. Der Produktcode 0207 12 90 9990 des Anhangs I der Verordnung Nr. 3846/87 in der durch die Verordnung Nr. 2765/1999 geänderten Fassung ist dahin auszulegen, dass ein Geflügelschlachtkörper, bei dem dem Hals noch die Luftröhre anhaftet, nicht unter diesen Produktcode fällt.
6. Bei der zollamtlichen Überprüfung, ob die Ausfuhrerzeugnisse der in der Ausfuhranmeldung angegebenen Tarifposition entsprechen, gelten die Ergebnisse einer Teilbeschau der angemeldeten Waren gemäß Art. 70 Abs. 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2913/92 des Rates vom 12. Oktober 1992 zur Festlegung des Zollkodex der Gemeinschaften für alle in der Anmeldung bezeichneten Waren. Eine Fehlertoleranz in dem Sinne, dass ein sogenannter Ausreißer nicht erstattungsschädlich ist, ist nicht anzuerkennen.

Prechal

Schiemann

Toader

Verkündet in öffentlicher Sitzung in Luxemburg am 24. November 2011.

Der Kanzler

Die Präsidentin der  
Achten Kammer

A. Calot Escobar

A. Prechal

---

\* Verfahrenssprache: Deutsch.